

Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL



Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

**AP302 – SICHERHEITSKOORDINATION IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR
ARBEITEN ZUR ERRICHTUNG DES BAULOSES „NEUE ZUFahrTSSTRASSE
RIOL“**

AUSSCHREIBUNGSGRUNDLAGEN

**AP302 – COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI ESECUZIONE (CSE)
RELATIVO AI LAVORI PER LA REALIZZAZIONE DEL LOTTO DI COSTRUZIONE
“NUOVA VIABILITÀ DI ACCESSO RIOL”**

BANDO INTEGRALE DI GARA



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

AUSSCHREIBUNGSGRUNDLAGEN – SEKTORENAUFTRAGGEBER BANDO INTEGRALE DI GARA – SETTORI SPECIALI

Art. 1. Vergabestelle

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel
BBT SE – Abteilung Beschaffung – mit Sitz in I-
39100 Bozen, Bahnhofplatz 1 - Tel. 0471/062210 –
Fax 0471/062211.

Art. 2 Vergabeverfahren, Rechtsgrundlagen und Protokoll zur Legalität.

Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren
nach dem Bestbieterprinzip, im Sinne des Artikels
95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016.

Die Rechtsgrundlagen sind die folgenden:

- ✓ EU-Richtlinie 2014/25/EG;
- ✓ G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.d.g.F.
„Gesetzbuch für öffentliche Aufträge“, und zwar
der Teil betreffend die Rechtsvorschriften für
Sektorenauftraggeber.

Zur Anwendung kommen die Bestimmungen der
A.N.A.C.-Richtlinie Nr. 1 „*Leitlinien für die Vergabe
von Architektur- und Ingenieurdienstleistungen*“, die
mit Beschluss Nr. 973 vom 14.09.2016 genehmigt
und im Gesetzesdekret 56/2017, mit Beschluss des
Rates der Aufsichtsbehörde Nr. 138 vom 21. Februar
2018 (veröffentlicht im Amtsblatt - Allgemeine Serie
Nr. 69 vom 23. März 2018) aktualisiert wurden, im
Rahmen der Bestimmungen der gegenständlichen
Ausschreibung, welche die Besonderheit der
vergabegenständlichen Ingenieurdienstleistungen
Ferner kommen sämtliche in dem zwischen der BBT
SE und dem Regierungskommissariat für die Provinz
Bozen am 24.01.2012 ff. abgeschlossenen Protokoll
zur Legalität enthaltenen Bestimmungen zur
Anwendung, das einen wesentlichen Bestandteil des
Vertrags darstellt, insbesondere - was das
Vergabeverfahren betrifft - folgende Klauseln:

- A. Die BBT SE hat das Recht, vor der
Zuschlagserteilung die Antimafia-Informationen
im Sinne des D.lgs. n. 159/2011 idgF. einzuholen
und, wird, falls daraus hervorgehen sollte, dass
zu Lasten des als Einzelunternehmer, als
Bietergemeinschaft, Konsortium oder
Genossenschaft teilnehmenden Bieters
Versuche oder Elemente einer Infiltration durch
die Mafia vorliegen, den Bieter vom
Ausschreibungsverfahren auszuschließen;
- B. BBT SE behält sich das Recht vor, jene

Art. 1 Stazione appaltante.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel
BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti - con sede in
Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel.
0471/062210 – fax 0471/062211.

Art. 2 Procedura di gara, normativa di riferimento e protocollo di legalità.

L'affidamento avviene mediante procedura aperta e
con il criterio dell'offerta economicamente più
vantaggiosa, ai sensi dell' articolo 95 comma 6 del D.
Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50.

La normativa di riferimento è la seguente:

- ✓ Direttiva comunitaria 2014/25/UE;
- ✓ D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 e ss. mm. „*Codice dei
contratti pubblici*“ nella parte in cui regola gli
appalti affidati dai soggetti operanti nei settori
speciali.

Si applica quanto previsto nelle Linee Guida A.N.A.C.
n. 1 „*Indirizzi generali sull'affidamento dei servizi
attinenti all'Architettura e all'Ingegneria*“, approvate
con Delibera 973 del 14 settembre 2016, e
aggiornate al d.lgs. 56/2017 con delibera del
Consiglio dell'Autorità n. 138 del 21 febbraio 2018
(pubblicata nella Gazzetta Ufficiale - Serie Generale
n. 69 del 23 marzo 2018), nei limiti di quanto stabilito
nel presente bando che ha dovuto tenere conto della
particolarità dei servizi di ingegneria oggetto
dell'affidamento.

Si applica, inoltre, tutto quanto previsto nel Protocollo
di legalità stipulato dalla BBT SE in data 24.01.2012 e
s.m.i. con il Commissario del Governo per la
Provincia di Bolzano, che costituisce parte integrante
del contratto, ed in particolare – per quanto riguarda il
procedimento di aggiudicazione – le seguenti
clausole:

- A. BBT SE si riserva di acquisire, preventivamente
all'aggiudicazione dell'appalto, le informazioni
antimafia ex D.lgs. n. 159/2011 e s.m.i. e, qualora
risultassero a carico del concorrente partecipante
in forma singola, associato, consorziato o società
cooperativa, tentativi o elementi di infiltrazioni
mafiose, BBT SE procede all'esclusione del
concorrente dalla gara;
- B. BBT SE si riserva la facoltà di escludere le ditte

Unternehmen auszuschließen, zu denen der Präfekt Antimafia-Informationen im Sinne des D.Lgs. 159/11 idgF. liefert, und sämtliche Vergaben und Weitervergaben im Rahmen des betreffenden Bauvorhabens an diese Bestimmungen zu binden;

- C. Der Bieter verpflichtet sich, alle unrechtmäßigen Forderungen von Geld, Leistungen oder sonstigen Vorteilen, die vor der Ausschreibung oder während der Vertragsabwicklung an ihn gerichtet wurden, auch über seine Mittelsmänner, Vertreter oder Mitarbeiter, und jedenfalls alle rechtswidrigen Eingriffe im Rahmen der Vergabeverfahren oder während der Vertragsabwicklung dem Gericht bzw. den Polizeiorganen und in jedem Fall der BBT SE zu melden;
- D. Der Bieter verpflichtet sich weiters, durch Mitteilung an die BBT SE, den Polizeikräften umgehend jeden Versuch der Erpressung, Einschüchterung oder Beeinflussung krimineller Natur, in welcher Form auch immer diese gegenüber dem Unternehmer, den etwaigen Mitgliedern der Gesellschaftsstruktur oder deren Familienangehörigen erfolgt, zu melden (Schmiergeldforderungen, Druckausübung, um die Einstellung von Personal oder die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen, Dienstleistungen o. ä. an bestimmte Unternehmen zu erwirken, Beschädigungen, Diebstahl von persönlichen Sachen bzw. auf der Baustelle etc.).
- E. diese Pflicht stellt eine ausdrückliche Auflösungsklausel dar, und somit behält sich die BBT SE das Recht vor, den Vertrag bei Nichteinhaltung aufzulösen;
- F. Der Bieter muss der BBT SE jegliche Änderungen betreffend die Gesellschaftsorgane, einschließlich jener bezüglich etwaiger Subunternehmer oder Lieferanten, mitteilen.

Es wird darauf hingewiesen, dass derzeit ein neues Protokoll zur Legalität abgeschlossen wird, das für den Auftragnehmer unverzüglich bindend ist und das zu einer Änderung des im Rahmen der gegenständlichen Ausschreibung veröffentlichten Vertragsentwurfs führen kann.

Art. 3 Ausschreibungsgegenstand: Beschreibung und Dauer der Leistungen, Auftragssumme, namentliche Auflistung Fachexperten.

3.1 – Beschreibung und Dauer der Leistungen:

per le quali il Prefetto fornisca informazioni antimafia ai sensi del D.Lgs. 159/11 e s.m.i.; a tali prescrizioni sono vincolati tutti gli affidamenti e i sub affidamenti che conseguiranno nella fase esecutiva dell'opera;

- C. L'offerente assume l'obbligo di denunciare alla magistratura o agli organi di polizia, ed in ogni caso a BBT SE, ogni illecita richiesta di danaro, prestazione o altra utilità ad essa formulata prima della gara o nel corso dell'esecuzione del contratto, anche attraverso suoi agenti, rappresentanti o dipendenti e comunque ogni illecita interferenza nelle procedure di aggiudicazione o nella fase di esecuzione del contratto;
- D. L'offerente assume, altresì, l'obbligo di denunciare immediatamente alle forze di polizia, dandone comunicazione a BBT SE, ogni tentativo di estorsione, intimidazione o condizionamento di natura criminale, in qualunque forma esso si manifesti, nei confronti dell'imprenditore, degli eventuali componenti la compagine sociale o dei loro familiari (richiesta di denaro/tangenti, pressioni per indirizzare l'assunzione di personale o l'affidamento di lavorazioni, forniture, servizi o simili a determinate imprese, danneggiamenti, furti di beni personali o in cantiere, ecc.);
- E. tale adempimento costituisce clausola risolutiva espressa e, pertanto, BBT SE si riserva il diritto di risolvere il contratto in caso di inosservanza dello stesso;
- F. L'offerente è tenuto a comunicare a BBT SE ogni eventuale variazione negli organi societari, ivi comprese quelle degli eventuali subappaltatori o fornitori.

Si evidenzia che è in corso di stipula un nuovo Protocollo di legalità che sarà immediatamente vincolante per l'appaltatore e che potrà determinare la modifica dello schema di contratto reso noto in occasione della presente gara.

Art. 3 Oggetto dell'appalto: descrizione e durata delle prestazioni, importo dell'appalto, elenco nominativo dei professionisti.

3.1 – Descrizione e durata delle prestazioni:

Auftragsgegenstand sind die Ingenieurdienstleistungen für die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase des Bauloses „Neue Zufahrtsstrasse Riöl“ des Brenner Basistunnels.

Die Dauer der Leistung entspricht der Dauer der Ausführung der Arbeiten zur Errichtung des Bauloses „Neue Zufahrtsstrasse Riöl“, so wie im Ausführungsprojekt geschätzt, d. h. 449 aufeinanderfolgende Kalendertage.

Die exakte Dauer wird der Dauer der Ausführung der Arbeiten entsprechen.

Die geschätzte Dauer der Arbeiten kann infolge des Abschlusses der bis dato noch laufenden Bauausschreibung, in deren Rahmen die Bieter eine Reduzierung der Bauausführungszeit von maximal 30 Kalendertagen auf der Grundlage einer im Ausführungsprojekt auf 449 Kalendertage geschätzten Fertigstellungsfrist/Dauer der Arbeiten/Leistungen bieten können, variieren.

Die exakte Beschreibung und die technischen Merkmale der Leistungen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind, können den beigeschlossenen Unterlagen entnommen werden.

- Leistungsbeschreibung;
- Vertragsschema;

Dem Bieter der gegenständlichen Ausschreibung werden der Sicherheits- und Koordinierungsplan und eine Zusammenstellung der relevanten Unterlagen, die Bestandteil des Ausführungsprojektes des Bauloses „Neue Zufahrtsstrasse Riöl“ sind, zur Verfügung gestellt.

Beschaffungsbeschluss Nr. 3080 22.06.2018
Aktenzeichen C.I.G.: 7559116BD9
C.U.P.: I41J05000020005

3.2 Auftragssumme

Die Preisobergrenze für die Ausführung der Leistungen beträgt insgesamt **€ 128.807,30** exkl. Vorsorgebeitrag und MwSt.

Gemäß MD des Justizministeriums vom 17. Juni 2016 „Genehmigung der anhand der Qualität der Planungsleistungen bemessenen Entgelttabellen gem. Art. 24, Abs. 8 des G.v.D. Nr. 50 von 2016“ (Amtsblatt Nr. 174 vom 27-7-2016) sowie gem. den Bestimmungen des Artikels 23 des G.v.D. 50/2016 und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen wurde der Betrag anhand der Tarifordnungen geschätzt.

Il contratto ha per oggetto i servizi di ingegneria relativi al Coordinamento della Sicurezza in fase esecutiva del lotto di costruzione “Nuova viabilità di accesso Riöl” della Galleria di Base del Brennero.

La durata del servizio è pari alla durata di esecuzione dei lavori di realizzazione del lotto “Nuova viabilità di accesso Riöl” così come stimata nel progetto esecutivo, vale a dire pari a 449 giorni naturali e consecutivi.

L'esatta durata sarà, comunque, corrispondente a quella dell'esecuzione dei lavori.

La durata stimata dei lavori potrà subire una variazione a seguito della conclusione della gara dei lavori, a tutt'oggi in corso, nell'ambito della quale alle imprese offerenti è consentito offrire una riduzione del tempo di esecuzione dei lavori pari a massimo 30 giorni naturali e consecutivi su un Tempo utile di ultimazione/durata delle lavorazioni/prestazioni stimato nel progetto esecutivo in 449 giorni naturali e consecutivi.

L'esatta descrizione e le caratteristiche tecniche dei servizi oggetto del presente appalto si trovano nella seguente documentazione allegata al presente bando di gara:

- Capitolato Prestazionale;
- Schema di contratto;

Vengono messi a disposizione del concorrente alla presente il Piano della sicurezza e Coordinamento ed una raccolta della documentazione rilevante facenti parte del Progetto esecutivo del Lotto di Costruzione “Nuova viabilità di accesso Riöl”.

Determina a contrarre n. 3080 del 22.06.2018
C.I.G.: 7559116BD9
C.U.P.: I41J05000020005

3.2 Importo dell'appalto

L'importo complessivo per l'esecuzione dei servizi a base di gara ammonta a **€ 128.807,30** al netto di Cassa Previdenziale ed IVA

L'importo è stato stimato sulla scorta delle tariffe professionali, così come stabilite dal D.M. del Ministero della Giustizia del 17 giugno 2016 “Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016” (GU n.174 del 27-7-2016), in conformità ai canoni dell'art. 23 del D.Lgs. 50/2016 e relative disposizioni

Nachfolgend werden die geforderten Planungsleistungen gem. der Auflistung im MD vom 17. Juni 2016 kurz beschrieben:

attuative.

Le prestazioni di progettazione richieste vengono di seguito brevemente sintetizzate sulla base dell'elencazione di cui al D.M. 17 giugno 2016:

Kategorie/Categoria	ID Bauwerke/ Klassen ID Opere/Classi	Betrag der Bauwerke Importo delle opere
Konstruktionen/Strutture	S.03 - Strukturen oder Teilstrukturen in Stahlbeton - Entsprechende Strukturprüfungen - Gerüste, Lehrgerüste und Bauprovisorien mit einer Dauer von mehr als zwei Jahren. S.03 - Strutture o parti di strutture in cemento armato - Verifiche strutturali relative - Ponteggi, centinature e strutture provvisorie di durata superiore a due anni.	€ 2 153 489,22
	S.04 - Strukturen oder Teile von Strukturen in Mauerwerk, Holz, Metall - Entsprechende Strukturprüfungen - Konsolidierung der Fundamentarbeiten von unebenen Strukturen - Brücken, Schotte und Ankerstäbe, Konsolidierung von Böschungen und Felswänden und zugehörige Bauwerke üblicher Art - Entsprechende Strukturprüfungen. S.04 - Strutture o parti di strutture in muratura, legno, metallo - Verifiche strutturali relative - Consolidamento delle opere di fondazione di manufatti dissestati - Ponti, Paratie e tiranti, Consolidamento di pendii e di fronti rocciosi ed opere connesse, di tipo corrente - Verifiche strutturali relative.	€ 87 441,63
	S.05 Dammbauwerke, Mulden, Gabelstapler, Rückhaltebauten und Schutzverbauungen, Dämme, Dammschüttungen. Galerien, unterirdische und Unterwasserwerke, spezielle Fundamente. S.05 - Dighe, Conche, Elevatori, Opere di ritenuta e di difesa, rilevati, colmate. Gallerie, Opere sotterranee e subacquee, Fondazioni speciali.	€ 2 253 164,27
Anlagen/Impianti	IA.03 - Elektroanlagen allgemein, Beleuchtungsanlagen, Telefonanlagen, Brandmeldeanlagen, Photovoltaikanlagen, Anlagen für Gebäude und Anlagen von aktueller Bedeutung - Einzelgeräte für Laboratorien und Pilotanlagen einfacher Bauart IA.03 - Impianti elettrici in genere, impianti di illuminazione, telefonici, di rivelazione incendi, fotovoltaici, a corredo di edifici e costruzioni di importanza corrente - singole apparecchiature per laboratori e impianti pilota di tipo semplice	€ 177 816,37
Infrastrukturen für Mobilität Infrastrutture per la mobilità	V.03 - Straßen, Straßenbahnlinien, Eisenbahnen, Schienenwege, mit besonders schwieriger	€ 2 484 220,00

	<i>Planung, mit Ausnahme der getrennt zu verrechnenden Ingenieurbauwerke und der Bahnhöfe. - Schwebebahnen und Seilbahnen - Flughafen- Start- und Landebahnen und Ähnliches. V.03 - Strade, linee tramviarie, ferrovie, strade ferrate, con particolari difficoltà di studio, escluse le opere d'arte e le stazioni, da compensarsi a parte. - Impianti teleferici e funicolari - Piste aeroportuali e simili.</i>	
WASSERBAU / IDRAULICA	<i>D.02 - Sanierungen und Bewässerungen mit natürlicher Ausleitung, Wasser- und Wildbachverbauung D.02 - Bonifiche ed irrigazioni a deflusso naturale, sistemazione di corsi d'acqua e di bacini montani</i>	€ 89 637,47
	<i>D.04 - Anlagen für die Wasserversorgung, -leitung und -verteilung, einfach ausgerichtet - Ortskanalisationen, einfach ausgerichtet - Allgemeine unterirdische Wasser-, Erdgas- und Gasleitungen D.04 - Impianti per provvista, condotta, distribuzione d'acqua, improntate a grande semplicità - Fognature urbane improntate a grande semplicità - Condotte subacquee in genere, metanodotti e gasdotti, di tipo ordinario</i>	€ 335 317,77

Die angewandte Berechnungsmethode für die Vergütung ist im Anhang (1) angeführt.

Die Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzen wurden mit 0 (null) bemessen.

Die Ausschreibung wird im Rahmen des ersten Bauloses des Projektes „Brenner Basistunnel“, mit dem im Amtsblatt der Republik Italien 9/6/2011 veröffentlichten CIPE-Beschluss Nr. 83/2010 finanziert.

Außerdem wird die Ausschreibung von der Europäischen Union (s. Grant Agreement 2014-TM-0190-Works) mitfinanziert.

3.3 Name des SKA:

Der Auftragnehmer muss schon in der Ausschreibungsphase durch Ausfüllen des Formulars A den Namen desjenigen Experten angeben, der die Funktion des Sicherheitskoordinators in der Ausführungsphase im Auftrag der BBT SE gem. dem ital. G.v.D. Nr. 81/2008 übernimmt.

Der Bieter muss weiters bei der Angebotslegung die Art des mit der vorgesehenen Person bestehenden beruflichen Verhältnisses angeben: diese kann als Dienstnehmer, Mitarbeiter, Konsulent oder

Il procedimento adottato per il calcolo del compenso è riportato nell'Allegato (1).

Gli oneri per la sicurezza derivanti da interferenza sono stati valutati e stimati pari a 0 (zero).

L'appalto è finanziato nell'ambito del Primo Lotto Costruttivo del Progetto "Galleria di base del Brennero" con Delibera CIPE n. 83/2010 pubblicata in GURI n.132 del 9/6/2011.

L'appalto è inoltre cofinanziato dall'Unione Europea (v. Grant Agreement 2014-TM-0190-Works).

3.3 Nominativo del professionista CSE:

L'affidatario dovrà indicare già in fase di gara mediante compilazione del Modello A il nominativo del professionista che svolgerà la funzione di coordinatore per la sicurezza in fase esecutiva per conto di BBT SE, ai sensi e per gli effetti di cui al decreto legislativo italiano n. 81/2008.

Il concorrente deve precisare, inoltre, la natura del rapporto professionale intercorrente al momento della presentazione dell'offerta alla gara con il suddetto soggetto, il quale può essere presente in qualità di

Gesellschafter des Bieterunternehmens tätig sein.

Art. 4 Zur Ausschreibung zugelassene Bieter

4.1 Zur Ausschreibung zugelassen sind jene Wirtschaftsteilnehmer, die befugt sind, Architektur- und Ingenieurdienstleistungen gem. Art. 46, G.v.D 50/2016 durchzuführen.

4.2. Es gelten die Bestimmungen lt. Art. 45 und 47 des D.Lgs. 50/2016.

4.3 Da sich der Ausschreibungsgegenstand auf Dienstleistungen für die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase bezieht, die durch einen einzelnen, mit der Funktion des SKA beauftragten, Experten auszuführen sind, sind im vorliegenden Fall die Bestimmungen hinsichtlich der Teilnahme von temporären Bietergemeinschaften o.ä. an der Ausschreibung nicht anzuwenden.

Art. 5 Ausschlussgründe und Auswahlkriterien

5.1 – Ausschlussgründe:

Die folgenden Gründe führen zum Ausschluss von der gegenständlichen Ausschreibung:

- die Ausschlussgründe gem. Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016;
- die Verbots-, Unterbrechungs- oder Verwirkungsgründe gem. Art. 67 des G.v.D. Nr. 159 vom 6. September 2011;
- die Bedingungen gem. Art. 53, Absatz 16-ter des G.v.D. Nr. 165 aus 2001 oder andere Bedingungen die, laut den geltenden Vorschriften, das Verbote beinhalten, Verhandlungen mit der öffentlichen Verwaltung zu führen.

5.2 – Auswahlkriterien: Berufliche Eignungskriterien.

Für alle Gesellschaftsarten und für Konsortien:

Die Bieter (beschränkt auf die dazu auf der Grundlage ihrer Rechtsform und den Gesetzesbestimmungen des Landes, in dem sie ihren Sitz haben verpflichteten Wirtschaftsteilnehmer) müssen im Handelsregister der Kammer für Handel, Industrie, Handwerk und

soggetto in organico alla struttura dell'operatore economico concorrente, con status di dipendente o di collaboratore o di consulente della medesima o di socio attivo.

Art. 4 Soggetti ammessi alla gara

4.1 Sono ammessi alla gara gli operatori economici abilitati all'esecuzione dei servizi di architettura ed ingegneria indicati all'art. 46 del D. Lgs. 50/2016.

4.2. Si applicano le disposizioni di cui agli artt. 45 e 47 del D.lgs. 50/2016.

4.3 Essendo l'oggetto dell'appalto costituito da servizi di Coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione da svolgersi ad opera di un singolo professionista incaricato della funzione di CSE, non si ritiene che nel caso di specie ricorra la fattispecie per la applicazione delle norme sulla partecipazione alla gara da parte di raggruppamenti temporanei o figure analoghe.

Art. 5 Motivi di esclusione e criteri di selezione

5.1 – Motivi di esclusione:

Costituiscono motivo di esclusione dalla partecipazione alla presente gara:

- i motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.lgs. 50/2016;
- le cause di divieto, decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del d.lgs. 6 settembre 2011, n. 159;
- le condizioni di cui all'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. del 2001, n. 165 o altre condizioni che, ai sensi della normativa vigente, comportino il divieto a contrattare con la pubblica amministrazione.

5.2 – Criterio di selezione: Requisiti di idoneità professionale.

Per tutte le tipologie di società e per i consorzi:

I concorrenti (limitatamente agli operatori economici a ciò tenuti in base alla loro natura giuridica e alla legislazione dello stato ove hanno sede) devono essere iscritti al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui il concorrente ha sede, per

Landwirtschaft der Provinz eingetragen sein, in der das Unternehmen seinen Sitz hat, für Tätigkeiten, welche die auszuführenden Leistungen betreffen.

Hinweise für nicht in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer in Bezug auf die Anforderungen an die berufliche Eignung:

Von nicht in Italien wohnhaften Bürgern eines anderen Mitgliedsstaats wird der Nachweis ihrer der Eintragung, in Übereinstimmung mit den am jeweiligen Wohnsitzstaat geltenden Bestimmungen, in einem der Berufs- oder Handelsregister, gemäß Punkt Anhang XVI des G.v.D 50/2016, verlangt; dazu erklären sie eigenverantwortlich, durch eine beglaubigte Erklärung oder nach den im jeweiligen Mitgliedsstaat, in dem sie ansässig sind, geltenden Bestimmungen, dass der vorgelegte Nachweis von einem der in ihrem Wohnstaat bestehenden Berufs- oder Handelsregister ausgestellt wurde.

Für den Experten, der den ausschreibungsgegenständlichen Auftrag ausführt:

- Eintragung der persönlich für den Auftrag verantwortlichen Person in die entsprechenden Berufsregister für die Ausführung der ausschreibungsgegenständlichen Tätigkeiten. Ist der Bieter nicht in Italien sondern in einem anderen Mitgliedsstaat oder in einem der Länder gem. Art. 83, Abs. 3 des Kodex ansässig, legt er die Eintragung in ein entsprechendes Berufsregister nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Staates oder eine beglaubigte Erklärung oder nach den im jeweiligen Mitgliedsstaat, in dem er ansässig sind, geltenden Bestimmungen vor. Der Bieter gibt im Formular A den Namen, die berufliche Eignung und die Daten zur Eintragung in das entsprechende Berufsregister des beauftragten Experten an.
- Erfüllung der Anforderungen gem. Art. 98 des G.v.D. Nr. 81/2008. Der Bieter gibt im Formular A die Daten betreffend die Erfüllung der vorgenannten Anforderungen durch den Experten an.

Zum Nachweis der Erfüllung dieser Anforderung durch den Experten muss der Bieter folgende Unterlagen vorlegen:

- Lebenslauf des Experten;
- Kopie der Befähigungsnachweise.

Hinsichtlich der beruflichen Eignungskriterien ist die Beiziehung von Hilfsunternehmen nicht

aktivität comprehensive delle prestazioni che intendono eseguire.

Avvertenze per gli operatori economici non aventi sede in Italia in merito ai requisiti di idoneità professionale:

Al cittadino di altro Stato membro non residente in Italia, è richiesta la prova dell'iscrizione, secondo le modalità vigenti nello Stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XVI del D. Lgs. 50/2016, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale è stabilito ovvero mediante attestazione, sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui è residenti.

Per il professionista che espleta l'incarico oggetto dell'appalto:

- Iscrizione agli appositi albi professionali previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di appalto del soggetto personalmente responsabile dell'incarico. Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del Codice, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito. Il concorrente indica nel modello A il nominativo, la qualifica professionale e gli estremi dell'iscrizione all'Albo del professionista incaricato.
- Possesso dei requisiti di cui all'art. 98 del d.lgs. 81/2008. Il concorrente indica nel modello A i dati relativi al possesso, in capo al professionista, dei requisiti suddetti.

A dimostrazione del possesso di tale requisito in capo al professionista sarà richiesto che il concorrente alla gara produca:

- Curriculum del professionista;
- Copia dei titoli abilitativi.

Non è ammesso l'avvalimento per i requisiti di idoneità professionale.

zulässig.

5.3– Auswahlkriterien in Hinblick auf die wirtschaftliche und finanzielle sowie auf die technische und berufliche Leistungsfähigkeit.

Es werden die folgenden Mindestanforderungen in Bezug auf die finanzielle und wirtschaftliche sowie auf die technische und organisatorische Leistungsfähigkeit verlangt:

- a) **Gesamtumsatz** für die im Art. 3, Buchstabe vvvv) des G.v.D. Nr. 50/2016 genannten Ingenieur- und Architekturdienstleistungen, zu einem Gesamtbetrag von mindestens € 250.000,00, nachweisbar unter Bezugnahme auf die Summe der besten 3 Geschäftsjahre im dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der EU vorausgehenden Fünfjahreszeitraum.
- b) Durchführung, in den letzten zehn Jahren vor der Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der EU, von Ingenieur- und Architekturdienstleistungen gem. Art. 3, Buchstabe vvvv) des G.v.D. Nr. 50/2016 in Bezug auf Arbeiten, die zu denjenigen Klassen und Kategorien gehören, auf die sich die zu vergebenden Leistungen beziehen, **mit einem Gesamtumsatz**, für jede dieser Klassen und Kategorien, laut Angabe in der untenstehenden Tabelle und entsprechend dem doppelten geschätzten Betrag der Arbeiten, auf die sich die Leistung bezieht. Der Bieter muss daher die in der dritten Spalte der nachstehenden Tabelle angeführten Beträge nachweisen:

5.3 – Criteri di selezione attinenti la capacità economica e finanziaria e le capacità tecniche e professionali.

Sono richiesti i seguenti requisiti minimi di capacità economico-finanziaria e capacità tecnico organizzativa:

- a) **fatturato globale** per i servizi di ingegneria e architettura di cui all'art. 3, lettera vvvv) del D.Lgs. n. 50/2016, espletati nei migliori tre degli ultimi cinque esercizi disponibili antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara nella GUCE, per un importo complessivo almeno pari ad € 250.000,00.
- b) aver regolarmente espletato, nel decennio antecedente la data di pubblicazione del bando nella GUCE, **servizi** di ingegneria e architettura di cui all'art. 3, lettera vvvv) del D. Lgs. n. 50/2016, relativi a lavori appartenenti a ciascuna delle classi e categorie dei lavori cui si riferiscono i servizi da affidare, individuati sulla base delle elencazioni contenute nelle vigenti tariffe professionali, **per un importo globale**, per ciascuna delle dette classi e categorie, nella misura indicata nella tabella sottostante, pari ad due volte l'importo stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione. Il concorrente dovrà pertanto dimostrare gli importi indicati nella terza colonna della tabella seguente:

Kategorie Categoria	ID Bauwerke/Klassen Opere/Classi	Betrag nachzuweisend e Arbeiten Importo lavori da comprovare
Konstruktionen/Strutture	S.03 - Strukturen oder Teilstrukturen in Stahlbeton - Entsprechende Strukturprüfungen - Gerüste, Lehrgerüste und Bauprovisorien mit einer Dauer von mehr als zwei Jahren. S.03 - Strutture o parti di strutture in cemento armato - Verifiche strutturali relative - Ponteggi, centinature e strutture provvisionali di durata	€ 4.306.978,44

	superiore a due anni.	
	<p><i>S.04 - Strukturen oder Teile von Strukturen in Mauerwerk, Holz, Metall - Entsprechende Strukturprüfungen - Konsolidierung der Fundamentarbeiten von unebenen Strukturen - Brücken, Schotte und Ankerstäbe, Konsolidierung von Böschungen und Felswänden und zugehörige Bauwerke üblicher Art - Entsprechende Strukturprüfungen.</i></p> <p>S.04 - Strutture o parti di strutture in muratura, legno, metallo - Verifiche strutturali relative - Consolidamento delle opere di fondazione di manufatti dissestati - Ponti, Paratie e tiranti, Consolidamento di pendii e di fronti rocciosi ed opere connesse, di tipo corrente - Verifiche strutturali relative.</p>	€ 174.883,26
	<p><i>S.05 Dammbauwerke, Mulden, Gabelstapler, Rückhaltebauten und Schutzverbauungen, Dämme, Dammschüttungen. Galerien, unterirdische und Unterwasserwerke, spezielle Fundamente.</i></p> <p>S.05 - Dighe, Conche, Elevatori, Opere di ritenuta e di difesa, rilevati, colmate. Gallerie, Opere sotterranee e subacquee, Fondazioni speciali.</p>	€ 4.506.328,54
Anlagen/Impianti	<p><i>IA.03 - Elektroanlagen allgemein, Beleuchtungsanlagen, Telefonanlagen, Brandmeldeanlagen, Photovoltaikanlagen, Anlagen für Gebäude und Anlagen von aktueller Bedeutung - Einzelgeräte für Laboratorien und Pilotanlagen einfacher Bauart.</i></p> <p>IA.03 - Impianti elettrici in genere, impianti di illuminazione, telefonici, di rivelazione incendi, fotovoltaici, a corredo di edifici e costruzioni di importanza corrente - singole apparecchiature per laboratori e impianti pilota di tipo semplice.</p>	€ 355.632,74
Infrastrukturen für Mobilität Infrastrutture per la mobilità	<p><i>V.03 - Straßen, Straßenbahnlinien, Eisenbahnen, Schienenwege, mit besonders schwieriger Planung, mit Ausnahme der getrennt zu verrechnenden Ingenieurbauwerke und der Bahnhöfe. - Schwebebahnen und Seilbahnen - Flughafen- Start- und</i></p>	€ 4.968.440,00

	<i>Landebahnen und Ähnliches.</i> V.03 - Strade, linee tramviarie, ferrovie, strade ferrate, con particolari difficoltà di studio, escluse le opere d'arte e le stazioni, da compensarsi a parte. - Impianti teleferici e funicolari - Piste aeroportuali e simili.	
WASSERBAU / IDRAULICA	<i>D.02 - Sanierungen und Bewässerungen mit natürlicher Ausleitung, Wasser- und Wildbachverbauung.</i> D.02 - Bonifiche ed irrigazioni a deflusso naturale, sistemazione di corsi d'acqua e di bacini montani.	€ 179.274,94
	<i>D.04 - Anlagen für die Wasserversorgung, -leitung und -verteilung, einfach ausgerichtet - Ortskanalisationen, einfach ausgerichtet - Allgemeine unterirdische Wasser-, Erdgas- und Gasleitungen.</i> D.04 - Impianti per provvista, condotta, distribuzione d'acqua, improntate a grande semplicità - Fognature urbane improntate a grande semplicità - Condotte subacquee in genere, metanodotti e gasdotti, di tipo ordinario	€ 670.635,54

c) Durchführung, in den letzten zehn das Veröffentlichungsdatum der Ausschreibung im Amtsblatt der EU vorausgehenden Jahren, **von einer oder zwei** (sog. Ingenieur- und Architekturdienstleistungen gem. Art. 3, Buchstabe vvvv) des G.v.D. Nr. 50/2016 (**sog. "Referenzdienstleistungen"**), in Bezug auf Arbeiten, die in Hinblick auf Umfang und technische Eigenschaften den vergabegegenständlichen Leistungen entsprechen, **mit einem Gesamtbetrag**, der nicht unter den in der 5. Spalte der nachstehenden Tabelle angeführten Werten liegen darf:

c) aver regolarmente svolto, nel decennio antecedente la data di pubblicazione del bando nella GUCE, **uno o due servizi (c.d. di punta)** di ingegneria e di architettura di cui all'art. 3, lettera vvvv) del D.Lgs. n. 50/2016, riferiti a tipologie di lavori analoghi per dimensione e per caratteristiche tecniche a quelli oggetto dell'affidamento, **per un importo totale complessivo** non inferiore ai valori indicati nella quinta colonna della tabella sottostante:

Kategorie Categoria	ID Bauwerke/Klassen Opere/Classi	Betrag einzelne Kategorien Importi singole categorie	Koeffizient Coefficiente	Gesamtbetrag einer oder zwei nachzuweisenden Arbeiten Importo complessivo di uno o due lavori da comprovare
Konstruktionen/	S.03	€ 2.153.489,22	0,8	1.722.791,38

Strutture				
	S.04	€ 87 441,63	0,8	69.953,30
	S.05	€ 2 253 164,27	0,8	1.802.531,42
Anlagen/ Impianti	IA.03	€ 177 816,37	0,8	142.253,10
Infrastrukturen für Mobilität/ Infrastrukture per la mobilità	V.03	€ 2 484 220,00	0,8	1.987.376,00
WASSERBAU / IDRAULICA	D.02	€ 89 637,47	0,8	71.709,98
	D.04	€ 335 317,77	0,8	268.254,22

Die Leistungen, deren Ausführung der Bieter nachweisen muss, um das Eignungskriterium c) zu erfüllen, können zum Teil in die zur Erfüllung des Eignungskriteriums b) angeführten Leistungen b) fallen.

Es wird darauf hingewiesen, dass zur Bewertung der vorstehenden Anforderungen (b) und c)) für in den letzten zehn das Veröffentlichungsdatum der Ausschreibung vorausgehenden Jahren durchgeführte Ingenieurdienstleistungen neben den in diesem Zeitraum begonnenen und fertiggestellten Leistungen auch jene herangezogen werden, die zwar vorher begonnen, aber in diesem Zeitraum fertiggestellt wurden, und zwar mit dem Anteil, der in diesen Zehnjahreszeitraum fällt. Nicht berücksichtigt werden hingegen Leistungen, die zwar begonnen wurden, aber zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibung noch nicht abgeschlossen sind.

d) „durchschnittliche jährliche Anzahl der technischen Mitarbeiter“: Diese Anforderung wird nicht von den Bietern verlangt, da man davon ausgeht, dass zur Durchführung des ausschreibungsgegenständlichen Auftrags der mit der Rolle des SKA beauftragte Techniker ausreichend ist.

Unterlagen zum Nachweis der Teilnahmeanforderungen:

Nicht im Zuge der Angebotslegung, sondern nur im Rahmen der Prüfung gem. Punkt 12.4., müssen die Bieter die Erfüllung der Anforderungen an die wirtschaftlich-finanzielle und die technisch-organisatorische Leistungsfähigkeit nachweisen, die sie per Eigenerklärung abgegeben haben. Dazu sind folgende Unterlagen vorzulegen:

1) Zum Nachweis des Gesamtumsatzes gemäß Art. 5.3 a)

- einzelne Freiberufler/zusammengeschlossene Freiberufler/Freiberuflergesellschaften: Kopie der

I servizi che il concorrente dovrà dimostrare di avere svolto per soddisfare il criterio di selezione c), potranno essere parzialmente ricompresi in quelli indicati ai fini del soddisfacimento del criterio b).

Ai fini della valutazione dei requisiti di cui sopra (lett. b) e c)), si precisa che per servizi di ingegneria svolti nel decennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara devono intendersi, oltre ai servizi iniziati e ultimati in detto periodo, anche quelli ultimati in detto periodo, ancorché iniziati precedentemente, per la quota che rientra nel decennio di riferimento. Non saranno, invece, considerati i servizi iniziati ma non ancora conclusi alla data di pubblicazione del bando di gara.

d) “numero medio annuo del personale tecnico”: tale requisito non viene richiesto ai concorrenti in quanto si stima che per lo svolgimento dell’incarico oggetto del presente bando sia sufficiente il solo tecnico incaricato di svolgere il ruolo di CSE.

Documentazione a comprova dei requisiti di partecipazione:

I concorrenti, non in sede di offerta ma solo in sede di verifica ai sensi del successivo punto 12.4, saranno tenuti a comprovare i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico organizzativa di cui hanno auto-dichiarato il possesso producendo:

1) A dimostrazione del fatturato globale di cui all’art. 5.3 a):

- professionisti singoli/associati/società di professionisti: copie delle dichiarazioni annuali

jährlichen Mehrwertsteuererklärungen bzw. „Unico“-Formular, samt der jeweiligen Einreichbestätigung;

- Ingenieurgesellschaften: Kopien der Jahresabschlüsse, angepasst an die in die italienischen Bestimmungen (Artikel 2423 ff. ZGB) aufgenommenen europäischen Normen, samt Anhang und entsprechender Mitteilung über die Hinterlegung.

Für Wirtschaftsteilnehmer, die Architektur- und Ingenieurleistungen gemeinsam mit anderen Tätigkeiten durchführen: eventuelle Ersatzerklärung, erstellt von einem in dem mit G.v.D. 88/1992 gegründeten Register der Wirtschaftstreuhänder eingetragenen Fachmann, mit der die Aufteilung der Umsatzzahl auf die verschiedenen, vom Bieter durchgeführten Tätigkeiten bestätigt wird.

Im Fall der Teilnahme eines Einzelbieters, zwecks Nachweis über die Erfüllung der Anforderung in Bezug auf den Gesamtumsatz gem. Art. 5.3 a), kann er den seitens Ingenieurgesellschaften, Büro- oder Freiberuflergesellschaften, in deren Auftrag er direkt und persönlich die Ingenieurdienstleistungen erbracht hat, erzielten Umsatz geltend machen. In diesem Fall muss er, zusammen mit den o. g. Unterlagen, auch Unterlagen zum Nachweis der tatsächlichen, direkt durch ihn selbst erfolgten Durchführung der Dienstleistungen vorlegen.

2) Zum Nachweis der in Art. 5.3 b) und c) genannten Leistungen:

- von öffentlichen Verwaltungen/Körperschaften ausgestellte Bescheinigungen bzw. Erklärungen von privaten Auftraggebern über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung, unter Angabe des Gegenstandes der durchgeführten Leistung und der entsprechenden Aufteilung in die in den jeweiligen geltenden Tarifordnungen angeführten Klassen und Kategorien mit den entsprechenden Beträgen oder sonstigen geeigneten Unterlagen.

Die für private Auftraggeber durchgeführten Leistungen können durch Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung nachgewiesen werden, die von den privaten Auftraggebern ausgestellt oder vom Wirtschaftsteilnehmer erklärt werden, der auf Antrag der ausschreibenden Stelle die Durchführung mit Genehmigungsbefehlen bzw. mit dem Abnahmebescheid in Bezug auf die Arbeiten, für welche die Leistung durchgeführt wurde, oder mit Kopie des Vertrags und der

I.V.A. ovvero Modello Unico, corredati da relativa ricevuta di presentazione;

- società d'ingegneria: copie dei bilanci annuali, riclassificati in base alle normative europee recepite nell'ordinamento italiano (articoli 2423 e seguenti del Codice Civile), corredati dalle note integrative e dalla relativa nota di deposito.

Per gli operatori economici che svolgono servizi attinenti all'architettura ed all'ingegneria unitamente ad altre attività, eventuale dichiarazione sostitutiva resa da professionista iscritto nel registro dei revisori contabili istituito con D. Lgs. 88/1992, attestante la ripartizione della cifra d'affari nelle varie attività svolte dal concorrente.

In caso di partecipazione di un professionista singolo, ai fini della dimostrazione del possesso del requisito relativo al fatturato globale di cui all'art. 5.3 a), egli potrà far valere il fatturato emesso da parte di società di ingegneria o studi associati o società di professionisti, in seno alle quali egli abbia direttamente e personalmente realizzato i servizi di ingegneria. In tal caso egli dovrà produrre, unitamente alla documentazione di cui sopra, anche documentazione che attesti l'effettivo svolgimento in maniera diretta dei servizi da parte dello stesso.

2) A dimostrazione dei servizi di cui all'art. 5.3 b) e c):

- certificati rilasciati da amministrazioni/enti pubblici ovvero dichiarazioni dei committenti privati, di regolare esecuzione del servizio, riportanti l'oggetto del servizio svolto e la relativa suddivisione nelle classi e categorie di cui alle vigenti tariffe professionali con i relativi importi o altra idonea documentazione.

I servizi svolti per committenti privati possono essere documentati attraverso certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dai committenti privati o dichiarati dall'operatore economico che fornisce, su richiesta della stazione appaltante, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi o concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle

Rechnungen betreffend die Leistung, bescheinigt.

fatture relative alla prestazione medesima.

Hinweise in Bezug auf die unter Punkt 5 der ggst. Ausschreibung verlangten Anforderungen

- ✓ der Nachweis über die Erfüllung der Auswahlkriterien und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß Punkt 5 der vorliegenden Ausschreibung wird durch Ausfüllen der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) erbracht;
- ✓ in Umsetzung der Bestimmungen gemäß Art. 89 des G.v.D. 50/2016 kann der Einzelbieter die Erfüllung der wirtschaftlichen, finanziellen, technischen und organisatorischen Anforderungen durch Heranziehung der Anforderungen eines anderen Subjektes nachweisen. Das Bieterunternehmen und das Hilfsunternehmen haften gesamtschuldnerisch gegenüber der Vergabestelle für Leistungen, die Gegenstand des Subunternehmervertrages sind;
- ✓ das unterstützende Unternehmen darf, **bei sonstigem Ausschluss**, nicht für mehrere Bieterunternehmen tätig werden. Darüber hinaus ist es nicht zulässig, dass beide Unternehmen - das unterstützende und das unterstützte - als Bieter an der Ausschreibung teilnehmen;
- ✓ Die mangelnde Erfüllung von auch nur einer der verlangten Anforderungen bewirkt den Ausschluss von der Ausschreibung.

Art. 6 Zuschlagskriterium

Das beste Angebot wird nach dem Kriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Art. 95, Absatz 3 Buchstabe b) des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 ausgewählt, das anhand der folgenden Elemente, Kriterien und Subkriterien bewertet wird.

Avvertenze in merito ai requisiti richiesti al punto 5 del presente bando

- ✓ il possesso dei criteri di selezione e l'assenza dei motivi di esclusione di cui al punto 5 del presente bando di gara è attestato mediante autocertificazione con la compilazione del Documento di Gara Unico Europeo (DGUE);
- ✓ in attuazione del disposto di cui all'art. 89 del D.Lgs. 50/2016, il concorrente singolo, può dimostrare il possesso dei requisiti di carattere economico, finanziario, tecnico e organizzativo avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. Il concorrente e il soggetto ausiliario sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante in relazione alle prestazioni oggetto del contratto di avvalimento;
- ✓ non è consentito, **a pena di esclusione**, che dello stesso ausiliario si avvalga più di un concorrente e che partecipino alla gara sia il soggetto ausiliario che quello che si avvale dei requisiti;
- ✓ il mancato possesso, anche di uno solo dei requisiti richiesti, determina l'esclusione dalla gara.

Art. 6 Criterio di aggiudicazione

La migliore offerta verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95 comma 3 lettera b) del D.Lgs 18 aprile 2016 n. 50, che sarà valutata in base ai seguenti elementi, criteri e sub-criteri di valutazione:

Kriterien und Subkriterien zur Angebotsbewertung		Punkte- zahlen
A	Professionalität und Angemessenheit des Angebots	30
	Beschreibung der vorhergehenden Berufserfahrungen (Ingenieurdienstleistungen) in Bezug auf maximal drei Projekte, die vom Bieter als aussagekräftig erachtet werden, um seine technischen Fähigkeiten zur Erbringung der ausschreibungsgegenständlichen Leistung unter Beweis zu stellen; diese Projekte bzw. Leistungen sollen eine Ähnlichkeit mit den ausschreibungsgegenständlichen Leistungen aufweisen.	
a.1	Ingenieurdienstleistung Nr. 1	10
a.2	Ingenieurdienstleistung Nr. 2	10
a.3	Ingenieurdienstleistung Nr. 3	10
B	Methodologische Angebotsmerkmale	40
b.1	Wichtigste Aspekte und methodische Ansätze: Analyse der Probleme in Bezug auf Technik, Verwaltung und Koordination im Bereich Sicherheit, die während der Ausführung der Arbeiten angesichts der Eigenschaften des zu errichtenden Bauwerks und der spezifischen Arbeiten und unter besonderer Berücksichtigung der sich aus den derzeitigen Interferenzen ergebenden Auswirkungen zu bewältigen sind.	20
b.2	Durchführungsmodalitäten der Leistung: Effizienz der Durchführungsmodalitäten der Leistung, auch in Bezug auf die zeitliche Gliederung der verschiedenen Arbeitsphasen; Anwesenheit des SKA an den Orten, an denen die Arbeiten ausgeführt werden, auch in Bezug auf die verschiedenen Arbeitsphasen; Maßnahmen und Initiativen zur Sicherstellung der Qualität der erbrachten Leistung; Wirksamkeit und Effizienz der Arten der Interaktion/Ergänzung mit der Auftraggeberschaft.	20
C	Prozentualer Nachlass auf die Preisobergrenze	30
SUMME (A+B+C)		100

Criteri e subcriteri di valutazione dell'offerta		Punteggi
A	Professionalità e adeguatezza dell'offerta	30
	descrizione di pregresse esperienze professionali (Servizi di ingegneria) relative a massimo tre interventi ritenuti dal concorrente significativi della propria capacità a realizzare la prestazione oggetto del presente appalto sotto il profilo tecnico, scelti fra gli interventi ritenuti affini a quelli oggetto dell'affidamento.	
a.1	Servizio di ingegneria n. 1	10
a.2	Servizio di ingegneria n. 2	10
a.3	Servizio di ingegneria n. 3	10

B	Caratteristiche metodologiche dell'offerta	40
b.1	Tematiche principali e metodologia di approccio: analisi delle problematiche tecniche, gestionali e di coordinamento in materia di sicurezza che dovranno essere affrontate durante l'esecuzione dei lavori, in considerazione delle caratteristiche dell'opera da realizzare e delle specifiche lavorazioni e con particolare riferimento alle implicazioni derivanti dalle interferenze presenti.	20
b.2	Modalità di esecuzione del servizio: efficacia delle modalità di esecuzione del servizio anche con riferimento all'articolazione temporale delle varie fasi dei lavori; presenza del CSE nei luoghi presso i quali si svolgeranno i lavori, anche in funzione delle diverse fasi dei lavori; misure/interventi finalizzati a garantire la qualità della prestazione fornita; efficacia ed efficienza delle modalità di interazione/integrazione con la committenza.	20
C	Ribasso sul prezzo posto a base d'asta	30
TOTALE (A+B+C)		100

Es wird eine Sperrklausel für die technische Punkteanzahl - Kriterien A + B - von 35 Punkten festgelegt. Wenn der Bieter diese nicht überschreitet, wird er nicht zur Bewertung des wirtschaftlichen Angebotes zugelassen.

Bewertungskriterien:

Die Bewertungskriterien, anhand derer die oben genannten Punkte vergeben werden, sind folgende:

Kriterium A „Professionalität und Angemessenheit des Angebots“: Beschreibung der vorhergehenden Berufserfahrungen (Ingenieurdienstleistungen) in Bezug auf maximal drei Projekte, die vom Bieter als aussagekräftig erachtet werden, um seine technischen Fähigkeiten zur Erbringung der Leistung unter Beweis zu stellen; diese Projekte bzw. Leistungen sollen eine Ähnlichkeit mit den ausschreibungsgegenständlichen Leistungen aufweisen.

Bezugnehmend auf jede Ingenieurdienstleistung (Subkriterien a.1, a.2 e a.3) erhalten die beste Bewertung jene Angebote, deren Unterlagen es ermöglichen, in Hinblick auf mehrere Aspekte die Ebene der Fachspezialisierung, Zuverlässigkeit, und somit der Qualität des Bieters einzuschätzen, da nachgewiesen wird, dass der Bieter Ingenieurdienstleistungen, in Bezug auf Baumaßnahmen erbracht hat, die in technologischer und funktioneller Hinsicht sowie in Bezug auf die Umweltverträglichkeit den Zielen der Vergabestelle besser entsprechen. Die Bewertung erfolgt insbesondere auf der Grundlage:

- der Klarheit und Vollständigkeit der Beschreibung der vorgelegten Ingenieurdienstleistungen;
- der vom Bieter im Rahmen dieser Ingenieurdienstleistungen ausgeübten Aufgaben;
- der Ähnlichkeit dieser Ingenieurdienstleistungen mit den ausschreibungsgegenständlichen Leistungen.

Diese Aufzählung erfolgt nicht in der Reihenfolge des Vorrangs oder der Wichtigkeit, alle diese Aspekte werden von der Kommission in ihrer Gesamtheit bei der Beurteilung zur Vergabe der Punkte berücksichtigt.

Zur Vergabe der Punkte für das Kriterium A, Subkriterien a.1, a.2 und a.3, können die Referenz-Ingenieurdienstleistungen mit jenen Ingenieurdienstleistungen übereinstimmen.

Viene fissata una soglia di sbarramento al punteggio tecnico - criteri A + B - pari a 35 punti, non superando la quale il concorrente non potrà accedere alla fase di valutazione dell'offerta economica.

Criteri motivazionali:

I criteri motivazionali sulla scorta dei quali verranno attribuiti i punteggi sopra indicati, sono i seguenti:

Criterio A “Professionalità e adeguatezza dell’offerta”: descrizione di pregresse esperienze professionali (Servizi di ingegneria) relative a massimo tre interventi ritenuti dal concorrente significativi della propria capacità a realizzare la prestazione sotto il profilo tecnico, scelti fra gli interventi ritenuti affini a quelli oggetto dell'affidamento.

Con riferimento a ciascuna servizi di ingegneria (sub-criteri a.1, a.2 e a.3), verrà assegnata miglior valutazione alle offerte la cui documentazione consenta di stimare, per più aspetti, il livello di specifica professionalità, affidabilità e, quindi, di qualità del concorrente, in quanto si dimostra che il concorrente ha effettuato servizi di ingegneria, relativi ad interventi di costruzione, che sul piano tecnologico, funzionale, di inserimento ambientale, rispondono meglio agli obiettivi che persegue la stazione appaltante. In particolare la valutazione verrà effettuata sulla base:

- dalla chiarezza e completezza della descrizione dei servizi di ingegneria presentati;
- dalle mansioni svolte dal concorrente nell'ambito di tali servizi di ingegneria ;
- del grado di affinità di tali servizi di ingegneria con quelli oggetto dell'affidamento.

Tale elencazione non è espressa in termini di ordine di prevalenza o importanza e tutti gli aspetti presentati dal concorrente saranno considerati dalla Commissione nel loro complesso al fine di esprimere la valutazione ai fini della attribuzione dei punteggi.

Ai fini dell'attribuzione dei punteggi relativi al criterio A, sub-criteri a.1, a.2 e a.3, i servizi di ingegneria possono coincidere con i servizi di ingegneria necessari alla dimostrazione del

welche für den Nachweis der Erfüllung der Anforderungen gemäß Punkt „5.3 – Eignungskriterien in Hinblick auf die wirtschaftliche und finanzielle sowie auf die technische und berufliche Leistungsfähigkeit“ erforderlich sind.

Zwecks Zuweisung der Punkte für das Kriterium A, Subkriterien a.1, a.2 und a.3, müssen folgende Unterlagen eingereicht werden:

Der Bieter muss, für jedes als Referenz heranzuziehende Ingenieurprojekt bzw. für jede Ingenieurdienstleistung, ein zusammenfassendes technisches Dossier erstellen, in dem die Eigenschaften, die Größe und die Komplexität der erbrachten Leistung, sowie die eigene Fähigkeit zur Durchführung der Leistung in technischer Hinsicht, angegeben sind, und insbesondere:

- seine Funktion im Rahmen der beschriebenen Leistung;
- die Eigenschaften der Leistungen in Hinblick auf die Art und die Komplexität (Technik, Umwelt, Verwaltung, Logistik etc.);
- der Leistungsumfang, in Hinblick auf die Dauer und den Wert der Maßnahmen, für welche die Dienstleistungen erbracht wurden;
- die Größen der eingesetzten Organisationsstrukturen, sowie die Methoden zur Verwaltung der für die erbrachten Leistungen eingesetzten technischen und administrativen Unterlagen;

Die Dossiers müssen im A4-Format, auf maximal 8 fortlaufend nummerierten Seiten erstellt werden, mit einer Textformatierung, die ein angenehmes Lesen ermöglicht (inkl. Abbildungen oder grafische Darstellungen, Schriftart Times New Roman 11, einfacher Zeilenabstand, Mindestränder 2 cm für alle vier Ränder) (für die Bilddokumentation ist auch das Format ISO A/3 zulässig). Sämtliche Dossiers sind zweisprachig, auf Deutsch und Italienisch, in zwei nebeneinander liegenden Spalten zu erstellen. Bei der Bestimmung der 8 Seiten wird auf den Text in italienischer Sprache Bezug genommen. Sollte das Dossier mehr als die zugelassene Seiten-Höchstanzahl umfassen, werden nur die ersten 8 Seiten für die Bewertung herangezogen. Zudem wird bei der Bewertung der für diese Kriterien zugewiesenen Punktezahl besonderes Augenmerk auf die vollständige Behandlung sowie auf eine klare Darstellung und sorgfältige dokumentarische Arbeit

possessione dei requisiti di cui al punto “5.3 – Criteri di selezione attinenti la capacità economica e finanziaria e le capacità tecniche e professionali”.

La documentazione da produrre per l'attribuzione dei punteggi del criterio A, sub-criteri a.1, a.2 e a.3, è la seguente:

L'offerente deve redigere, per ciascun servizio di ingegneria, un dossier tecnico riassuntivo che dia evidenza delle caratteristiche, della dimensione e della complessità del servizio svolto, nonché della propria capacità a realizzare la prestazione sotto il profilo tecnico, e in particolare:

- il ruolo assunto nell'ambito del servizio descritto;
- le caratteristiche dei servizi sotto il profilo della tipologia e complessità (tecnica, ambientale, gestionale, logistica, ecc.);
- la dimensione dei servizi, sotto il profilo dell'estensione temporale e dell'importo economico degli interventi in relazione ai quali sono stati svolti i servizi;
- le dimensioni delle strutture organizzative impiegate, nonché le modalità di gestione della documentazione tecnico-amministrativa impiegata per i servizi svolti;

I dossier dovranno essere redatti nel formato A4 in un numero massimo di 8 facciate ciascuno, numerate in ordine progressivo (includere immagini o rappresentazioni grafiche, testi in carattere Times New Roman 11, interlinea singola, margini minimo 2 cm sui quattro lati) (per la documentazione grafica è ammesso anche il formato ISO A/3). Tutti i dossier dovranno essere redatti in tedesco ed in italiano su due colonne affiancate. Per la determinazione delle 8 facciate si farà riferimento al testo in lingua italiana. Qualora il dossier superasse il numero massimo consentito di pagine, ai fini della valutazione saranno prese in considerazione soltanto le prime 8. La valutazione del punteggio attribuito per tali criteri verrà effettuata dando, altresì, particolare rilievo alla completezza della trattazione ed alla chiarezza espositiva e documentale.

gelegt.

Kriterium B „Methodologische Angebotsmerkmale“

Subkriterium b.1

Wichtigste Aspekte und methodische Ansätze:

Analyse der Probleme in Bezug auf Technik, Verwaltung und Koordination im Bereich Sicherheit, die während der Ausführung der Arbeiten, angesichts der Eigenschaften des zu errichtenden Bauwerks und der spezifischen Arbeiten und unter besonderer Berücksichtigung der sich aus den derzeitigen Interferenzen ergebenden Auswirkungen, zu bewältigen sind.

Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, welche die folgenden Aspekte am genauesten, überzeugendsten und ausführlichsten beschreiben:

- a. die Ermittlung der wesentlichen Themen, die im Rahmen der Ausführung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen zu behandeln sind;
- b. die Maßnahmen und die Lösungen, die man in Hinblick auf die spezifischen Probleme der Bauarbeiten, der damit verbundenen Beschränkungen und der im jeweiligen Gebiet, in dem die Bauwerke errichtet werden, bestehenden Interferenzen, zu entwickeln gedenkt.

Subkriterium b.2

Durchführungsmodalitäten der Leistung:

Effizienz der Durchführungsmodalitäten der Leistung, auch in Bezug auf die zeitliche Gliederung der verschiedenen Arbeitsphasen; Anwesenheit des SKA an den Orten, an denen die Arbeiten ausgeführt werden, auch in Bezug auf die verschiedenen Arbeitsphasen; Maßnahmen und Initiativen zur Sicherstellung der Qualität der erbrachten Leistung; Wirksamkeit und Effizienz der Arten der Interaktion/Ergänzung mit der Auftraggeberschaft.

Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, welche die oben beschriebenen Durchführungsmodalitäten der Leistung am genauesten, überzeugendsten und ausführlichsten darlegen.

Für die Zuweisung der Punkte der o. g. Subkriterien b.1 und b.2 müssen folgende Unterlagen eingereicht werden:

Der Bieter muss für jedes Subkriterium (b.1 und b.2) einen von ihm unterzeichneten Bericht erstellen, der keinesfalls mehr als 10 Seiten im A4-Format

Criterio B "Caratteristiche metodologiche dell'offerta"

Sub-criterio b.1

Tematiche principali e metodologia di approccio:

analisi delle problematiche tecniche, gestionali e di coordinamento in materia di sicurezza che dovranno essere affrontate durante l'esecuzione dei lavori, in considerazione delle caratteristiche dell'opera da realizzare e delle specifiche lavorazioni e con particolare riferimento alle implicazioni derivanti dalle interferenze presenti.

Verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che illustrino in modo più preciso e più convincente ed esaustivo:

- a. la individuazione delle principali tematiche da affrontare in sede di esecuzione dei servizi oggetto del presente appalto;
- b. le azioni e le soluzioni che si intendono sviluppare in relazione alle problematiche specifiche degli interventi, dei vincoli correlati e delle interferenze esistenti nel territorio in cui si realizzeranno le opere;

Sub-criterio b.2

Modalità di esecuzione del servizio: efficacia delle modalità di esecuzione del servizio anche con riferimento all'articolazione temporale delle varie fasi dei lavori; presenza del CSE nei luoghi presso i quali si svolgeranno i lavori, anche in funzione delle diverse fasi dei lavori; misure/interventi finalizzati a garantire la qualità della prestazione fornita; efficacia ed efficienza delle modalità di interazione/integrazione con la committenza.

Verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che illustrino in modo più preciso e più convincente ed esaustivo le modalità di esecuzione del servizio sopra descritte.

La documentazione da produrre per l'attribuzione dei punteggi dei sub-criteri b.1 e b.2 sopra indicati è la seguente:

l'offerente deve redigere, per ciascun sub-criterio b.1 e b.2 una relazione a sua firma che non deve superare le 10 facciate in formato A4, (incluse

umfassen darf (inkl. Abbildungen oder grafische Darstellungen, Schriftart Times New Roman 11, einfacher Zeilenabstand, Mindestränder 2 cm auf den vier Rändern) (für die Bilddokumentation ist auch das Format ISO A/3 zulässig). Sollte der Bericht mehr als die zugelassene Seiten-Höchstanzahl umfassen, werden nur die ersten 10 Seiten für die Bewertung herangezogen.

Sämtliche Berichte sind zweisprachig, auf Deutsch und Italienisch, in zwei nebeneinander liegenden Spalten zu erstellen. Bei der Bestimmung der 10 Seiten wird auf den Text in italienischer Sprache Bezug genommen.

Art. 7 Die Berechnung des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots

Die Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebots erfolgt unter Anwendung der nachfolgenden Formel:

$$C(a) = \sum n(i) [W_i * V(a)_i]$$

wobei:

- $C(a)$ die Gesamtpunktezahl des Bieters (a) (Berechnung auf zwei Dezimalstellen) ist
- $n(i)$ die Gesamtanzahl der Bewertungskriterien ist
- W_i der dem - Kriterium (i) zugewiesene gewichtete Faktor ist
- $V(a)_i$ der Koeffizient zwischen 0 und 1 (bis auf die zweite Dezimalstelle errechnet) ist, der dem Bieter (a) von der Kommission in Bezug auf die Sub-Kriterien (i) zugewiesen wird

Die Bewertungskoeffizienten $V(a)_i$ werden wie folgt bestimmt:

a) + b) die einzelnen qualitativen Subkriterien zur Bewertung werden folgendermaßen zugewiesen:

- ✓ jedes Kommissionsmitglied gibt nach eigenem Ermessen und unanfechtbarem Urteil auf der Basis der Prüfung der vorgelegten Unterlagen und festgelegten Bewertungskriterien nach der folgenden Beurteilungsskala einen Koeffizienten ab:

URTEIL	KOEFFIZIENT
Hervorragend	1
Sehr gut	0,8
Gut	0,6

immagini o rappresentazioni grafiche, testi in carattere Times New Roman 11, interlinea singola, margini minimo 2 cm sui quattro lati) (per la documentazione grafica è ammesso anche il formato ISO A/3). Qualora la relazione superasse il numero massimo consentito di pagine, ai fini della valutazione saranno prese in considerazione soltanto le prime 10 facciate.

Tutte le relazioni dovranno essere redatte in tedesco ed in italiano su due colonne affiancate. Per la determinazione delle 10 facciate si farà riferimento al testo in lingua italiana.

Art. 7 Calcolo dell'offerta economicamente più vantaggiosa

Il calcolo dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuato

applicando la seguente formula:

$$C(a) = \sum n(i) [W_i * V(a)_i]$$

dove :

- $C(a)$ è il punteggio totale ottenuto dal concorrente (a) (calcolato fino a due cifre decimali)
- $n(i)$ è il numero totale dei criteri di valutazione
- W_i è il fattore ponderale attribuito al sub-criterio (i)
- $V(a)_i$ è il coefficiente compreso tra 0 ed 1 (calcolato fino a due cifre decimali) attribuito dalla commissione al concorrente (a) relativamente ai sub-criteri (i)

I coefficienti $V(a)_i$ verranno determinati nel seguente modo:

a) + b) per quanto riguarda ciascun sub-criterio di valutazione di natura qualitativa si procederà nel seguente modo:

- ✓ ciascun commissario provvede ad attribuire discrezionalmente ed a suo insindacabile giudizio, in base all'esame della documentazione fornita ed ai criteri motivazionali fissati, un coefficiente sulla base della seguente scala di valutazione:

GIUDIZIO	KOEFFIZIENTE
Eccellente	1
Molto buono	0,8
Buono	0,6

Genügend	0,5
Knapp genügend	0,4
Mangelhaft	0,2
Ungeeignet	0

- ✓ berechnet wird der Mittelwert der von jedem einzelnen Kommissar dem jeweiligen Bieter für jedes Kriterium zuerkannten Koeffizienten;
- ✓ dieser Mittelwert wird in endgültige Koeffizienten umgewandelt, indem der höchste Mittelwert in eins umgewandelt wird und alle vorher provisorisch errechneten Mittelwerte an diesen höchsten Mittelwert proportional angepasst werden;
- ✓ Nach der Ermittlung der endgültigen Koeffizienten wird die zugeteilte Punktezahl ermittelt, indem die Koeffizienten mit der betreffenden Gewichtung multipliziert werden.

In Bezug auf jedes Kriterium und Subkriterium der vorhergehenden Tabelle gilt, dass dem Bieter, wenn er keinen eingereichten technischen Angebot einbringt, der Koeffizient 0,00 zugewiesen wird.

Nach Abschluss der Bewertung eines jeden Subkriteriums werden die so erhaltenen Punktezahlen addiert und man erhält die zuerkannte Punktezahl für jedes Angebot in Bezug auf das Beurteilungskriterium „technisches Angebot“.

Um ein technisches Angebot zu ermitteln, das eine den Besonderheiten und der Komplexität der zu vergebenden Ausschreibung angemessene Qualität und Zuverlässigkeit garantiert, wird ein Schwellenwert in Bezug auf das qualitative Element (Sperrklausel für die Zulassung zur Bewertung der quantitativen Elemente) von mindestens 35,0 der insgesamt 70 für das qualitative Element vorgesehenen Höchstpunkte, festgelegt. Die Bieter müssen demzufolge eine im Vergleich zu dieser Sperrklausel höhere oder gleiche Gesamtpunktzahl erreichen, um zur Phase der Bewertung der quantitativen Elemente zugelassen zu werden.

c) Die Bewertungskoeffizienten $V(a)_i$ für das Subkriterium c) werden wie folgt bestimmt:

Zur Bestimmung des Koeffizienten $V(a)_i$ hinsichtlich des Elementes Preis wird die folgende Formel angewandt:

$$V(a)_i = R_a / R_{\max}$$

wobei:

- R_a = prozentualer Nachlass des Angebotes des i-ten Bieters;
- R_{\max} = prozentualer Nachlass des günstigsten

Adeguato	0,5
Mediocre	0,4
Scarso	0,2
Inadeguato	0

- ✓ si calcola la media dei coefficienti assegnati da ciascun commissario ad ogni concorrente per ciascun criterio;
- ✓ si trasforma tale media in coefficienti definitivi riportando ad uno la media più alta e proporzionando a tale media massima le medie provvisorie prima calcolate;
- ✓ una volta calcolati i coefficienti definitivi viene calcolato il punteggio assegnato moltiplicando tali coefficienti per il relativo fattore ponderale.

Relativamente ai criteri e ai sub-criteri di cui alla precedente tabella, qualora il concorrente non proponga alcuna offerta tecnica gli verrà assegnato un coefficiente pari a 0,00.

Conclusa la valutazione di ciascun sub-criterio, si sommano i punteggi così ottenuti e si ottiene il punteggio assegnato ad ogni offerta per quanto riguarda l'elemento di valutazione "Offerta tecnica".

Al fine di individuare una offerta tecnica che garantisca un livello di qualità ed affidabilità adeguato alla specificità e complessità dell'appalto oggetto di affidamento, è fissata una soglia minima di punteggio relativa all'elemento qualitativo (soglia di sbarramento per l'ammissione alla valutazione degli elementi quantitativi) pari a n. 35 punti minimi sul totale dei 70 punti massimi previsti per l'elemento qualitativo. I concorrenti, pertanto, per essere ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi dovranno acquisire un punteggio complessivo superiore o almeno pari a detta soglia.

c) I coefficienti $V(a)_i$ per il sub-criterio c) verranno determinati nel seguente modo:

per la determinazione del coefficiente $V(a)_i$ relativo all'elemento Prezzo si applicherà la seguente formula:

$$V(a)_i = R_a / R_{\max}$$

dove :

- R_a = ribasso percentuale dell'offerta del concorrente i-esimo;
- R_{\max} = ribasso percentuale dell'offerta più

Angebotes.

Bei sonstigem Ausschluss sind nur Angebote mit Nachlass zugelassen.

Art. 8 Ausschreibungsunterlagen, Erklärungen und Fragen.

Die Ausschreibungsunterlagen sind folgende:

1. Vollständige Ausschreibung;
2. in der Leistungsbeschreibung angeführte Projektunterlagen;
3. Leistungsbeschreibung;
4. Vertragsschema;
5. Ethisches Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen;
6. Gemeinsame Vorgehensweise betreffend die Nachvollziehbarkeit der Finanzflüsse;
7. Verhaltenskodex der BBT SE.

Die Ausschreibungsunterlagen sind hinterlegt bei: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung, Bahnhofplatz 1 – I 39100 Bozen - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.

Die Ausschreibungsunterlagen stehen ausschließlich in nicht bearbeitbarem, digitalen Format zur Verfügung (.pdf). Nach der Registrierung im Modul "Ausschreibungen" <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22>

können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

Der Bieter kann die Vollständigkeit der auf der Webseite veröffentlichten Unterlagen bzw. deren Übereinstimmung mit den in den Büros der BBT SE zur Verfügung stehenden Dokumenten überprüfen.

Klarstellungen u/o Ergänzungen

Die BBT SE behält sich die Möglichkeit vor, ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung etwaige notwendige Korrekturen u/o Ergänzungen an den Unterlagen, die den Bietern zwecks Angebotslegung zur Verfügung gestellt werden, vorzunehmen. Diese Erläuterungen und Ergänzungen werden von der BBT SE im Abschnitt "Ausschreibungen" der eigenen Internetseite <http://www.bbt-se.com/> spätestens **sechs Tage** vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Den an einer Angebotslegung interessierten Bietern obliegt es, sich nach etwaigen Erläuterungen bzw. Ergänzungen, die veröffentlicht werden, zu erkundigen. Unbeschadet der Ausführungen in den

conveniente.

Sono ammesse solo offerte di ribasso, a pena di esclusione.

Art. 8 Documentazione di gara, chiarimenti e quesiti.

La documentazione di gara è la seguente:

1. Bando integrale di gara;
2. Documentazione progettuale indicata nel capitolato;
3. Capitolato delle prestazioni;
4. Schema di contratto;
5. Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano;
6. Protocollo Operativo per il Monitoraggio Finanziario;
7. Codice di comportamento BBT SE.

La documentazione di gara è depositata presso: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Settore Approvvigionamenti, Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.

La documentazione di gara è disponibile esclusivamente in formato digitale non modificabile (.pdf). Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare la documentazione di gara.

Il concorrente potrà verificare la corrispondenza e completezza di quanto pubblicato sul sito con quanto in visione presso BBT SE.

Chiarimenti e/o integrazioni

BBT SE si riserva la facoltà di apportare, a partire dalla data di pubblicazione del presente Bando, eventuali chiarimenti e/o integrazioni che si dovessero rendere necessarie ai documenti messi a disposizione dei concorrenti ai fini della presentazione delle rispettive offerte. Detti chiarimenti ed integrazioni saranno oggetto di pubblicazione da parte di BBT SE sul proprio sito <http://www.bbt-se.com/>, nella sezione "Bandi di gara", entro e non oltre **sei giorni** antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte. Costituisce onere dei soggetti interessati a presentare offerta verificare l'eventuale pubblicazione di chiarimenti e/o integrazioni. Fermo

nachfolgenden Abschnitten, sind die auf der Internetseite im genannten Abschnitt angeführten Erläuterungen bzw. Ergänzungen für die BBT SE und die Wettbewerbsteilnehmer gültig und zwecks Teilnahme am Wettbewerb verbindlich..

Fragestellungen

Die Versendung etwaiger Antworten auf Fragestellungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Fragebeantwortung“ im Modul „Ausschreibungen“ auf der Internetseite <http://www.bbt-se.com/>, auf die ausschließlich nach vorheriger Registrierung zugegriffen werden kann.

Für allfällige Klarstellungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Fragebeantwortung“ und spätestens bis zum **03.08.2018** an den Auftraggeber wenden. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden.

Die Antworten auf alle fristgerecht eingereichten Fragen werden mindestens sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist gegeben.

Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen und die Antworten auf Fragen von allgemeinem Interesse werden an die E-Mail-Adresse gesendet, welche der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat sowie auf dem Portal veröffentlicht **Die Bieter müssen vor Abgabe ihrer Angebote prüfen, ob im Portal eventuell Mitteilungen und/oder Antworten auf Bieterfragen vorhanden sind.**

Art. 9 Bestimmungen betreffend die Angebotslegung

9.1 - Angebotsumschlag

Die Angebote müssen bei sonstigem Ausschluss in einem einzigen, fest verschlossenen Umschlag eingehen, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und die Unversehrtheit des Umschlags und die Geheimhaltung seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann.

Auf der Außenseite dieses Umschlags muss die Unternehmensbezeichnung des Bieters und die folgende Aufschrift angeführt werden: AP2xx –

restando quanto precisato ai successivi capoversi del presente punto, ai fini della partecipazione alla gara faranno piena fede ed assumeranno portata vincolante per BBT SE e per i concorrenti i chiarimenti e/o integrazioni riportate nel sito e nella sezione sopra indicati.

Quesiti

L'invio di eventuali risposte a quesiti, nell'ambito della gara d'appalto in oggetto, avviene attraverso la funzione "Risposte" appositamente prevista nel modulo "Bandi di gara" del sito internet <http://www.bbt-se.com> al quale si può accedere solo ed esclusivamente previa registrazione.

Per qualsiasi spiegazione e chiarimento, gli offerenti possono rivolgersi al committente solo ed esclusivamente utilizzando la funzione "Risposte", prevista nella visualizzazione di dettaglio dell'affidamento, entro e non oltre il **03.08.2018**. Saranno considerate solamente le richieste redatte in lingua italiana o tedesca. **Le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte**

Le eventuali comunicazioni e le risposte ai quesiti di interesse generale saranno inviate all'indirizzo e-mail indicato dall'offerente nell'elenco degli indirizzi al momento della sua registrazione come operatore economico nonché pubblicate sul portale. **In ogni caso, è onere del concorrente verificare, prima della sua presentazione dell'offerta, la presenza di eventuali comunicazioni e/o risposte a quesiti nel portale.**

Art. 9 Modalità di presentazione dell'offerta

9.1 – Plico d'offerta

Le offerte, a pena di esclusione, devono pervenire in un unico plico chiuso ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente al fine di garantire, l'integrità dello stesso e la segretezza del suo contenuto, escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione.

Tale plico deve riportare all'esterno la denominazione del Concorrente e la seguente dicitura: "AP2xx – GARA D'APPALTO PER IL CSE

AUSSCHREIBUNG FÜR DEN SKA DER ARBEITEN „NEUE ZUFAHRTSSTRASSE RIOLBACH“ **NICHT VOR DEM 22.08.2018 15.00 UHR ÖFFNEN**“.

Der Umschlag mit dem Angebot muss, bei sonstigem Ausschluss des Angebotes, per Post bzw. durch einen autorisierten Zustelldienst bzw. als Eigenleistung gemäß Art. 8 des G.v.D. 261/1999 **innerhalb der endgültigen Abgabefrist am 22.08.2018 um 12:00 Uhr** bei folgender Adresse eintreffen:

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Tel.: +39 0471 0622-10 FAX: +39 0471 0622-11

Der Umschlag kann auch persönlich oder durch Dritte innerhalb der festgelegten Frist an die selbe o. g. Adresse abgegeben werden. Die Übergabe des Umschlags, nach der eine entsprechende Quittung ausgestellt wird, ist zu den folgenden Öffnungszeiten möglich:

von Montag bis Donnerstag 8:30-12:00 und 14:00 - 17:00;

Freitags 08:30-12:00 und 14:00-15:00.

Der Absender trägt das alleinige Risiko für die Übermittlung des Umschlags und ein etwaiges verspätetes Eintreffen, aus welchem Grund auch immer, beim angegebenen Empfänger.

Der Umschlag muss die nachfolgend angeführten Unterlagen enthalten:

9.1.1 - “VERWALTUNGSUNTERLAGEN” innerhalb des Umschlags, ohne dass die Verwendung eines weiteren Kuverts erforderlich wird, bestehend aus:

1) **“ELEKTRONISCHE EINHEITLICHE EUROPÄISCHE EIGENERKLÄRUNG” (EEE)** (nach Wahl des Bieters in italienischer oder deutscher Sprache) in Papierform und digital (in beiden verfügbaren Formaten .pdf und .xml) auf CD , ausgefüllt nach den Bestimmungen der Durchführungsverordnung (EU) 2016/7 der Kommission vom 05.01.2016, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union vom 06.01.2016 (nach Wahl des Bieters, in italienischer oder in deutscher Sprache) und gemäß RUNDSCHREIBEN des MINISTERIUMS FÜR INFRASTRUKTUR UND VERKEHR Nr. 3 vom 18. Juli 2016 mit den „Leitlinien zum Ausfüllen des Formulars der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE), welches durch die Durchführungsverordnung (EU) 2016/7 der Kommission vom 5. Jänner 2016 genehmigt

DEI LAVORI “NUOVA VIABILITA’ DI ACCESSO RIO RIOL” - **NON APRIRE PRIMA DELLE ORE 15.00 DEL 22.08.2018”**.

Il plico d’offerta deve pervenire mediante servizio postale ovvero mediante operatore (corriere o agenzia di recapito) autorizzato oppure nella forma di autoprestazione ai sensi dell’art. 8 del D.Lgs 261/1999, **entro il termine perentorio, pena l’esclusione, delle ore 12:00 del giorno 22.08.2018** al seguente indirizzo:

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Tel.: +39 0471 0622-10 FAX: +39 0471 0622-11

E’ altresì possibile la consegna a mano del plico direttamente o a mezzo di terze persone, entro lo stesso termine perentorio e al medesimo indirizzo di cui sopra. La consegna del plico, in esito alla quale verrà rilasciata apposita ricevuta, potrà avvenire nei seguenti orari e giorni di apertura:

dal lunedì al giovedì 8:30/12:00 e 14:00/17:00;

il venerdì 08:30/12:00 e 14:00/15:00.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del concorrente nel caso, per qualsiasi motivo, non venga effettuato in tempo utile all’indirizzo indicato.

Nel plico devono essere contenuti i documenti di seguito specificati:

9.1.1 - “DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA” inserita nel plico senza che sia necessaria alcuna ulteriore busta che la contenga, costituita da:

1) **“DOCUMENTO DI GARA UNICO EUROPEO ELETTRONICO” (DGUE)** (in lingua italiana o tedesca a scelta del concorrente) sia cartaceo che in formato elettronico (in entrambi i formati disponibili .pdf e .xml) su CD, redatto a norma del regolamento di esecuzione (UE) 2016/7 della Commissione del 05.01.2016, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell’Unione europea del 06.01.2016 (in lingua italiana o in lingua tedesca a scelta del concorrente) e ai sensi della CIRCOLARE 18 luglio 2016, n. 3 del MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI recante le *“Linee guida per la compilazione del modello di formulario di Documento di gara unico europeo (DGUE) approvato dal Regolamento di esecuzione (UE) 2016/7 della Commissione del 5 gennaio 2016”* (GU n.174 del 27-7-2016).

worden war (Amtsblatt Nr. 174 vom 27.7.2016).

Hinweise zur Ausfüllung der EEE:

Der Bieter muss zum Ausfüllen der EEE:

1. Auf die Seite <https://ec.europa.eu/tools/espd/> zugreifen;
2. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus;
3. Die Option "Ich bin ein Wirtschaftsteilnehmer" und "Eine EEE importieren" wählen;
4. Mit der „Durchsuchen“-Taste die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte Datei "espd-request.xml" wählen;
5. Die Teile II und III ausfüllen;
6. **Unterzeichnung des EEE-Formulars.** Das teilnehmende Unternehmen muss die XML-Datei herunterladen und mit eigener digitalen Signatur dieses Dokument unterzeichnen. Sollte dies nicht möglich sein, ist die PDF-Datei des EEE-Formulars auszudrucken und eigenhändig zu unterschreiben.

Hinweise zur Ausfüllung der EEE:

- der Bieter muss auch die Informationen laut Kapitel II und III angeben;
- der Teil C im Kapitel II bezieht sich auf die Möglichkeit der Beiziehung eines Hilfsunternehmens;
- der Teil D im Kapitel II bezieht sich auf die Möglichkeit der Subaufträge, wo auch die Information über die drei vorgeschlagenen Subauftragnehmer, innerhalb der im Art. 11 der vorliegenden Ausschreibung festgelegten Grenzen, anzuführen ist;
- im Kapitel IV kann der Wirtschaftsteilnehmer auch nur den Abschnitt α ausfüllen.

2) Formular zur Angabe des Experten, der die Funktion des SKA übernimmt (Formular A) (nach Wahl des Bieters in italienischer oder deutscher Sprache);

3) (Falls zutreffend) EEE DES HILFSUNTERNEHMENS (nach Wahl des Bieters in italienischer oder deutscher Sprache)

4) CD-ROM: Es ist eine nicht überschreibbare CD-ROM mit den Kopien im PDF-Format der gesamten ausgefüllten und unterzeichneten Verwaltungsunterlagen zu übermitteln; es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben.

Avvertenze in merito alla compilazione del DGUE:

Il concorrente, per poter compilare il DGUE, dovrà:

1. Accedere al sito <https://ec.europa.eu/tools/espd/>;
2. Selezionare la lingua di interesse;
3. Selezionare l'opzione "Sono un operatore economico" e "Importare un DGUE";
4. Selezionare, tramite il pulsante "sfoglia" il file "espd-request.xml" messo a disposizione dalla Stazione Appaltante;
5. Compilare le parti II e III;
6. **Firmare il DGUE.** l'impresa partecipante deve scaricare il file XML e quindi utilizzare il proprio strumento di firma elettronica per firmarlo. Qualora ciò non fosse possibile, il DGUE deve essere stampato in formato PDF e firmato a mano.

Avvertenze in merito alla compilazione del DGUE:

- l'offerente deve fornire anche le informazioni di cui alle parti II e III;
- la sezione C contenuta nella parte II si riferisce all'ipotesi dell'Avvalimento;
- la sezione D contenuta nella parte II si riferisce all'ipotesi del subappalto ed ivi va indicata la terna di subappaltatori proposti nei limiti stabiliti dall'art. 11 del presente bando;
- per quanto riguarda la Parte IV l'operatore economico può limitarsi a compilare la sezione α .

2) Modulo relativo alla nomina del Professionista che assume la funzione di CSE (Modello A) (in lingua italiana o tedesca a scelta del concorrente);

3) (Se del caso) DGUE DEL SOGGETTO AUSILIARIO (in lingua italiana o tedesca a scelta del concorrente)

4) CD-ROM: si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente le copie in formato PDF di tutta la predetta documentazione amministrativa compilata e sottoscritta; si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti.

Hinweise betreffend die Verwaltungsunterlagen:

- eine Kopie eines gültigen Personalausweises des unterzeichneten Subjekts ist ausreichend, unabhängig von der Anzahl der abgegebenen Erklärungen;

9.1.2 - “TECHNISCHES ANGEBOT” in einem hermetisch verschlossenen Umschlag, so dass der Originalverschluss durch den Absender bestätigt wird seine Vollständigkeit und die Vertraulichkeit seines Inhalts gewährleisten sowie jegliche Manipulation ausschließen zu können; außen müssen die Bezeichnung des Bieters, der Ausschreibungsgegenstand und der Text **“TECHNISCHES ANGEBOT”** vermerkt sein, und es hat die im **Art. 6 der vorliegenden Ausschreibung** angeführten Dokumente zu enthalten.

Bei Widersprüchen zwischen italienischer und deutscher Version ist die italienische Fassung für die Beurteilung durch die Kommissionsmitglieder maßgebend.

CD-ROM: Es ist eine nicht überschreibbare CD-ROM mit den Kopien in schreibgeschütztem Format und im PDF-Format (der ausgefüllten und unterzeichneten Kopien) der gesamten zum technischen Angebot gehörenden Dokumentation zu übermitteln; es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben.

Jedes Dokument des technischen Angebots muss im Original vom Bieter unterzeichnet werden. Dazu gilt Folgendes:

✓ vom Inhaber oder dem gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;

Hinweise zum Technischen Angebot:

- Bei sonstigem Ausschluss des Bieters muss in der gesamten Dokumentation zum technischen Angebot der Bieter angegeben sein, und sie darf KEINERLEI direkte oder indirekte ökonomische Angabe enthalten bzw. sich nicht auf im wirtschaftlichen Angebot enthaltene Preiselemente beziehen;

- Das technische Angebot muss auch die eventuelle ausdrückliche Angabe der Teile, die gemäß begründeter und nachgewiesener Erklärung technische oder geschäftliche Geheimnisse

Avvertenze in merito alla documentazione amministrativa:

- è sufficiente allegare una sola copia di un valido documento d'identità del soggetto sottoscrittore a prescindere dal numero di dichiarazioni rese;

9.1.2 - “OFFERTA TECNICA” inserita in una busta chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **“OFFERTA TECNICA”**, e costituita dai documenti indicati **all'art. 6 del presente bando di gara.**

In caso di contraddizioni tra la versione in lingua italiana e quella in lingua tedesca, per la valutazione della commissione farà testo la versione in lingua italiana.

CD-ROM: si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente le copie in formato editabile nonché in formato PDF (delle copie compilate e sottoscritte) di tutta la documentazione che compone l'offerta tecnica; si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti.

Ciascun documento che compone l'Offerta tecnica deve essere sottoscritto in originale dal concorrente, in particolare:

✓ dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;

Avvertenze in merito all'offerta tecnica:

- Tutta la documentazione costituente l'Offerta tecnica dovrà contenere l'indicazione del Concorrente e NON dovrà includere alcuna indicazione economica diretta o indiretta o far riferimento ad elementi di prezzo contenuti nell'Offerta economica pena l'esclusione del concorrente;

- l'offerta tecnica dovrà anche contenere l'eventuale indicazione espressa delle parti che costituiscono, secondo motivata e comprovata dichiarazione, segreti tecnici o commerciali e i correlati riferimenti

darstellen, sowie die damit im Zusammenhang stehenden Referenznormen enthalten. Diese Teile müssen bei Zugriff durch Dritte mit entgegenstehendem Interesse in geeigneter und gezielter Weise geschützt werden. Es wird darauf hingewiesen, dass jedenfalls jegliche Entscheidung bezüglich der Bewertung der Vertraulichkeit/Geheimhaltung in die Zuständigkeit der BBT SE fällt. In jedem Fall kann der Bieter nicht das gesamte technische Angebot als vertraulich und zur Geheimhaltung bestimmt ansehen;

- auf der Grundlage des Art. 14 der vorliegenden Ausschreibung ist bei etwaigen Unstimmigkeiten, Auslegungszweifeln oder Widersprüchen Italienisch die rechtsverbindliche Sprache. Etwaige Unstimmigkeiten und/oder Widersprüche im deutschen Text haben keinerlei Rechtsfolgen (dies kann ferner als Hilfe bei der Auslegung der Dokumente herangezogen werden, sofern dies zur Klärung der Bedeutung nützlich ist).

9.1.3 - “WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT”, eingefügt in einem hermetisch verschlossenen Umschlag, der so zu schließen ist, dass der vom Bieter verschlossene Umschlag im ursprünglichen Zustand erhalten ist, damit die Unversehrtheit des Umschlags und die Geheimhaltung seines Inhalts gewährleistet und jegliche Fälschungen ausgeschlossen werden können. Auf dem Umschlag müssen die Unternehmensbezeichnung des Bieters, der Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung und die Bezeichnung **“WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT”** angeführt sein und er muss folgendes beinhalten:

1) Wirtschaftliches Angebot, erstellt mit dem von der Vergabestelle vorbereiteten Formular B.

2) CD-ROM: Es ist eine nicht überschreibbare CD-ROM mit den Scans im PDF-Format der gesamten ausgefüllten und unterzeichneten Unterlagen des wirtschaftlichen Angebotes zu übermitteln (es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben).

Jedes zum wirtschaftlichen Angebot gehörende Dokument muss im Original unterzeichnet sein:

- ✓ vom Inhaber oder dem gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;

Hinweise zum wirtschaftlichen Angebot:

normativi, e che pertanto necessitano di adeguata e puntuale tutela in caso di accesso da parte di terzi controinteressati. Si precisa in ogni caso che ogni decisione in merito alla valutazione della riservatezza/segretezza sarà di competenza di BBT SE. In ogni caso il concorrente non potrà ritenere riservata o secretata l'intero contenuto dell'offerta tecnica;

- in base all'art. 14 del presente bando in caso di discordanze o dubbi interpretativi o contraddizioni la lingua giuridicamente valida è quella italiana, eventuali discordanze e/o contraddizioni con il testo tedesco sono prive di effetto (questo può peraltro essere utilizzato quale ausilio nell'interpretazione dei documenti qualora ciò sia utile a chiarirne il significato).

9.1.3 - “OFFERTA ECONOMICA” inserita in una busta chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **“OFFERTA ECONOMICA”**, e costituita da:

1) Offerta economica redatta utilizzando il Modello B predisposto dalla Stazione appaltante.

2) CD-ROM: si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente la scansione in formato PDF di tutta la documentazione che compone l'offerta economica compilata e sottoscritta (si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti).

Ciascun documento che compone l'Offerta economica deve essere sottoscritto in originale:

- ✓ dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;

Avvertenze in merito all'offerta economica:

A. Es sind nur Angebote mit Nachlass auf den der Ausschreibung zugrunde gelegten Betrag zugelassen; Angebote, die denselben Betrag oder einen höheren Betrag aufweisen, werden ausgeschlossen.

B. Das wirtschaftliche Angebot muss eine Gültigkeit von zumindest 270 Tagen ab Ablauf seiner Einreichfrist haben. Der Bieter ist dazu verpflichtet, dass sein Angebot auf Verlangen der BBT SE für weitere 180 Tage gültig bleibt. In jedem Fall kann der Bieter bis zum Abschluss des Vergabeverfahrens der Bauleistungen dazu aufgefordert werden, sein Angebot zu erneuern.

C. Bei Unstimmigkeiten in Hinblick auf die Zuschlagserteilung wird der in Buchstaben ausgeschriebene einheitliche prozentuale Nachlass herangezogen.

D. Auf der Grundlage des Art. 14 der vorliegenden Ausschreibung ist bei etwaigen Unstimmigkeiten, Auslegungszweifeln oder Widersprüchen Italienisch die rechtsverbindliche Sprache. Etwaige Unstimmigkeiten und/oder Widersprüche im deutschen Text haben keinerlei Rechtsfolgen (dies kann ferner als Hilfe bei der Auslegung der Dokumente herangezogen werden, sofern dies zur Klärung der Bedeutung nützlich ist).

Allgemeine Hinweise zu den verlangten Unterlagen und zu den Angeboten: Falls der Teilnahmeantrag und/oder die zugehörigen Erklärungen und/oder die Dokumente des technischen Angebotes und/oder die Dokumente des wirtschaftlichen Angebotes von einem Bevollmächtigten (Art. 2203 des Zivilgesetzbuchs) oder einem Prokuristen (Art. 2209 des Zivilgesetzbuchs) des gesetzlichen Vertreters unterzeichnet sind, ist unter Androhung des Ausschlusses die zugehörige Sondervollmacht im Original oder in einer gesetzeskonform beglaubigten Kopie bzw. einer gemäß den Vorschriften in Art. 19 des D.P.R. 445/2000 angefertigten Kopie (es reicht eine Kopie aus, unabhängig von der Anzahl der erstellten Erklärungen und/oder der unterzeichneten Dokumente).

Art. 10 Garantie

Dem mit der Planung beauftragten Planer obliegt auch der Abschluss einer Berufshaftpflicht-Versicherungspolizze für einen Höchstbetrag von € 2.500.000,00= (zweimillionenfünfhunderttausend).

A. Sono ammesse solo offerte in ribasso sull'importo posto a base di gara; offerte pari o superiori a tale importo saranno escluse.

B. L'offerta economica dovrà avere validità per almeno 270 giorni dalla scadenza del termine per la sua presentazione. Il concorrente sarà obbligato a mantenere valida la propria offerta per ulteriori 180 giorni a richiesta di BBT. In ogni caso, il concorrente potrà essere invitato a rinnovare la propria offerta fino ad esaurimento della procedura di affidamento dei lavori di costruzione.

C. In caso di discordanza ai fini dell'aggiudicazione sarà considerato il ribasso unico percentuale indicato in lettere.

D. in base all'art. 14 del presente bando in caso di discordanze o dubbi interpretativi o contraddizioni, la lingua giuridicamente valida è quella italiana ed eventuali discordanze e/o contraddizioni con il testo tedesco sono prive di effetto (questo può peraltro essere utilizzato quale ausilio nell'interpretazione dei documenti qualora ciò sia utile a chiarirne il significato).

Avvertenze generali in merito alla documentazione richiesta ed alle offerte: nel caso in cui la domanda di partecipazione e/o le relative dichiarazioni e/o i documenti costituenti l'offerta tecnica e/o i documenti costituenti l'offerta economica siano sottoscritte da un istitutore (art. 2203 c.c.) o da un procuratore (art. 2209 c.c.) del legale rappresentante deve essere allegata, a pena di esclusione, la relativa procura speciale in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (ne è sufficiente una sola copia a prescindere dal numero di dichiarazioni rese e/o di documenti sottoscritti).

Art. 10 Garanzie

E' a carico dell'affidatario dei servizi oggetto del presente appalto, una polizza assicurativa per responsabilità civile professionale, per un massimale pari ad € 2.500.000,00= (duemilionicinquecentomila).

Art. 11 Weitervergabe

Der Auftragnehmer kann auf die Weitervergabe entsprechend den Vorgaben des Art. 31, Abs. 8 des G.v.D. 50/2016 zurückgreifen.

Der Bieter muss, gemäß Art. 105 des G.v.D. 50/2016, in seinem Angebot jene Leistungen angeben, die er zur Gänze oder teilweise an Subauftragnehmer zu vergeben beabsichtigt. Sollten diese Angaben fehlen, ist eine nachträgliche Weitervergabe nicht gestattet.

Gemäß den Bestimmungen laut Art. 105, Absatz 6 des Gv.D. 50/2016 muss der Bieter in seinem Angebot die drei Subauftragnehmer, deren Dienste er im Zuge der Ausschreibungsdurchführung in Anspruch zu nehmen beabsichtigt, anführen.

Es handelt sich hier zwar nicht um einen Ausschlussgrund, aber folgendes führt für den Bieter zu einem Weitervergabeverbot:

- Nicht-Angabe der drei Subauftragnehmer;
- Angabe von weniger als drei Subauftragnehmern;

Angabe eines Subauftragnehmers, der gleichzeitig selbst an der Ausschreibung teilnimmt.

Zulässig ist es, ein und denselben Subauftragnehmer in den Dreiergruppen unterschiedlicher Bieter anzuführen.

Die Subauftragnehmer müssen die Anforderungen gem. Art. 80 des ital. Vergabegesetzes erfüllen und im Rahmen der Ausschreibung eine Erklärung zu den erfüllten Anforderungen abgeben, durch Vorlage eines eigenen, in den betreffenden Teilen auszufüllenden EEE-Formulars. Die Nicht-Erfüllung der Anforderungen gem Art. 80 des italienischen Vergabegesetzes (mit Ausnahme der in Absatz 4 des o.a. Artikels enthaltenen Anforderungen) zu einem der in der Dreiergruppe angeführten Subauftragnehmer führt zu einem Ausschluss des Bieters von der Ausschreibung.

Tätigkeiten gem. Art. 5 Absatz 3 des Vergabegesetzes gelten nicht als weitervergebene Leistungen.

Art. 12 Ablauf

12.1. Vergabeverfahren

Eine zu diesem Zweck ernannte Kommission, die mit der Prüfkommision übereinstimmen kann, wird in einer **öffentlichen Sitzung** am Firmensitz der BBT SE in Bozen, Bahnhofsplatz 1, **am 22.08.2018 um 15:00 Uhr:**

- die ordnungsgemäß und rechtzeitig eingereichten Umschläge der Bieter in der Reihenfolge des

Art. 11 Subappalto

L'affidatario potrà avvalersi del subappalto nei limiti stabiliti dall'art. 31, comma 8, del D. Lgs. 50/2016.

Il concorrente deve indicare all'atto dell'offerta i servizi che intende subappaltare o concedere in cottimo, in conformità a quanto previsto dall'art. 105 del D.lgs. 50/2016. In mancanza di tali indicazioni il successivo subappalto è vietato.

In conformità a quanto previsto dall'art. 105, comma 6, del D.lgs. 50/2016, l'offerente deve indicare nell'offerta la terna dei subappaltatori di cui abbia intenzione di servirsi nel corso dell'esecuzione dell'appalto.

Non costituisce motivo di esclusione ma comporta, per il concorrente, il divieto di subappalto:

- l'omessa dichiarazione della terna;
- l'indicazione di un numero di subappaltatori inferiore a tre;

l'indicazione di un subappaltatore che, contestualmente, concorra in proprio alla gara.

È consentita l'indicazione dello stesso subappaltatore in più terne di diversi concorrenti.

I subappaltatori devono possedere i requisiti previsti dall'art. 80 del Codice e dichiararli in gara mediante presentazione di un proprio DGUE, da compilare nelle parti pertinenti. Il mancato possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice, ad eccezione di quelli previsti nel comma 4 del medesimo articolo, in capo ad uno dei subappaltatori indicati nella terna comporta l'esclusione del concorrente dalla gara.

Non si configurano come attività affidate in subappalto quelle di cui all'art. 105, comma 3 del Codice.

Art. 12 Svolgimento

12.1 Procedura di affidamento

Un seggio di gara, appositamente nominato, che potrà coincidere con la Commissione giudicatrice, procederà in **seduta pubblica**, presso la sede di BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione n. 1, **in data 22.08.2018 alle ore 15:00:**

- all'apertura dei plichi dei concorrenti regolarmente e tempestivamente presentati, seguendo l'ordine del

Eingangsprotokolls der Umschläge öffnen, das Vorhandensein sowie die Vorschriftsmäßigkeit der verlangten Unterlagen überprüfen und die Bieter nach Prüfung der von jedem Bieter eingereichten „Verwaltungsunterlagen“ zulassen oder ausschließen;

Im Zuge dieser öffentlichen Sitzung wird die Kommission die Unversehrtheit der Umschläge mit den Unterlagen zum technischen Angebot kontrollieren und diese öffnen, um die vorgeschriebene rein formelle Kontrolle der Unterlagen durchzuführen. Nach dieser Überprüfung werden die Umschläge am Ende der Sitzung dem Verfahrensverantwortlichen zur Verwahrung und anschließend der Prüfkommision übergeben, die im Zuge einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die qualitative Bewertung durchführen wird.

In der/den **nachfolgenden Sitzung/en unter Ausschluss der Öffentlichkeit** wird die Prüfkommision die folgenden Tätigkeiten durchführen:

- Durchsicht der von den zugelassenen Bietern eingereichten Unterlagen des technischen Angebots und Zuweisung der entsprechenden Punkte mit der im Art. 6 angeführten Methode.

In der Folge geht die Prüfkommision, nach der Mitteilung der den einzelnen Subkriterien zur Bewertung des qualitativen Elements „Technisches Angebot“ zugewiesenen Punkten, in **öffentlicher Sitzung** für jeden Bieter, der die Sperrklausel für die Zulassung zur Bewertung der quantitativen Elemente überschritten hat, folgendermaßen vor:

- Öffnung der Umschläge mit den wirtschaftlichen Angeboten der zugelassenen Bieter, Verlesung derselben und folglich Festlegung der entsprechenden Punkte. Daraufhin wird die Kommission in derselben Sitzung die Gesamtpunktezah für jedes Angebot auf der Grundlage der erzielten Gesamtpunktzahl jedes einzelnen Bieters berechnen und die **vorläufige Reihung der Bieter** festlegen.

Bei Punktegleichstand zwischen zwei oder mehreren erstgereihten Angeboten geht die Zuschlagsentscheidung zugunsten jenes Bieters, der das beste wirtschaftliche Angebot eingereicht hat. Bei weiterem Gleichstand wird umgehend zur schriftlichen Verbesserung des wirtschaftlichen Angebots aufgefordert, auch im Fall, dass der Vertreter nur eines der Bieter mit gleichem Punktestand anwesend ist. **Zu diesem Zweck ist die**

protocollo di ricezione dei plichi medesimi, riscontrando la presenza e la regolarità della documentazione richiesta e procedendo all'ammissione o esclusione dei concorrenti in base all'esame della "Documentazione Amministrativa" presentata da ciascuno;

- sempre durante tale seduta pubblica il seggio di gara procederà al controllo dell'integrità delle buste contenenti la documentazione relativa all'offerta tecnica ed alla loro apertura al fine del mero controllo formale del corredo documentale prescritto. Una volta effettuata tale verifica le buste verranno date in custodia al responsabile del procedimento alla conclusione della seduta e successivamente consegnate alla Commissione Giudicatrice, la quale procederà, in seduta riservata, ad effettuare la valutazione qualitativa.

In **successiva/e seduta/e riservata/e** la commissione Giudicatrice, all'uopo nominata, procederà a:

- esaminare la documentazione costituente l'offerta tecnica presentata dai concorrenti ammessi ed assegnare i relativi punteggi con il metodo indicato all'art. 6.

Successivamente, in **seduta pubblica**, dopo la comunicazione dei punteggi attribuiti a ciascun subcriterio di valutazione dell'Elemento qualitativo "Offerta tecnica", la Commissione Giudicatrice, per ciascun concorrente che avrà superato la soglia di sbarramento per l'ammissione alla valutazione degli elementi quantitativi, procederà:

- all'apertura delle buste contenenti le offerte economiche dei concorrenti ammessi, alla lettura delle stesse e, a seguire, alla determinazione del relativo punteggio. Infine, nella stessa seduta, la Commissione Giudicatrice procederà a determinare il punteggio complessivo di ciascuna offerta sulla base della somma dei punteggi ottenuti da ciascun concorrente e stilerà la **graduatoria provvisoria della gara**.

In caso di parità di punteggio tra due o più offerte risultate prime in graduatoria, l'aggiudicazione verrà effettuata al concorrente che avrà presentato la migliore offerta economica. In caso di ulteriore parità si procederà seduta stante a chiedere, in forma scritta, il miglioramento dell'offerta economica anche nel caso sia presente il rappresentante di uno solo dei concorrenti a pari punteggio. **A tal fine, si richiede la presenza di rappresentanti dei**

Anwesenheit von Vertretern der Bieter erforderlich, die über geeignete Befugnisse verfügen. Falls kein Vertreter anwesend ist oder keiner der anwesenden Vertreter mit gleichem Punktestand das Angebot verbessern will, wird aus den erstgereihten Angeboten mit gleichem Punktestand unverzüglich eine Auslosung durchgeführt.

12.2 Überprüfung der Anforderungen an die wirtschaftlich-finanzielle und an die technisch-organisatorische Leistungsfähigkeit

Anschließend wird der Beirat (der mit der Prüfkommision übereinstimmen kann), zwecks Durchführung der Kontrolle über die Erfüllung der von der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Mindestanforderungen an die wirtschaftlich-finanzielle und die technisch-organisatorische Leistungsfähigkeit sowie der Kontrolle über die Erfüllung der vom Bieter durch Ausfüllen EEE per Eigenerklärung angegebenen Anforderungen gemäß Art. 80 des Gv.D. Nr. 50/2016, von dem in der vorläufigen Rangordnung erstgereihten Bieter verlangen, in Abhängigkeit seiner Rechtsform, alle für den Nachweis notwendigen Unterlagen einzureichen.

Das Ergebnis dieser Prüfung und die anschließende Zulassung bzw. der Ausschluss wird veröffentlicht und den Bietern gemäß den Bestimmungen des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016 mitgeteilt.

12.3 Ungewöhnlich niedrige Angebote

Jene Angebote, die auf der Grundlage des Art. 97, Absatz 3 des G.v.D. 50/2016 ungewöhnlich niedrig erscheinen, werden einer Angemessenheitsprüfung durch die Prüfkommision unterzogen.

12.4 Nachforderung von Bieterunterlagen im Vergabeverfahren

Es kommt die Bestimmung gem. Art. 83, Absatz 9 des G.v.D. Nr. 50/2016 zur Anwendung

12.5 Vergabevorschlag

Nach Abschluss der eventuellen Preisangemessenheitsprüfung und der Überprüfung der Erfüllung der Anforderungen an die wirtschaftliche-finanzielle und an die technisch-organisatorische Leistungsfähigkeit wird der Beirat (der mit der Prüfkommision übereinstimmen kann) den in der endgültigen Rangordnung erstgereihten Bieter ermitteln und der zuständigen Abteilung der

concorrenti muniti di idonei poteri. In caso poi non sia presente nessuno o nessuno dei presenti a pari merito voglia migliorare l'offerta, si procederà, seduta stante, al sorteggio tra le offerte risultate prime "a pari merito".

12.2 Controllo sul possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e capacità tecnico organizzativa

Successivamente, al fine di effettuare il controllo sul possesso dei requisiti minimi di capacità economico-finanziaria e capacità e tecnico organizzativa previsti dal presente Bando e sul possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del D. Lgs. 50/2016, meramente auto-dichiarati dai concorrenti con la compilazione del DGUE, il seggio di gara (il quale potrà coincidere con la Commissione Giudicatrice) chiederà al primo classificato nella suddetta graduatoria provvisoria di produrre, in funzione della propria natura giuridica, tutti i documenti necessari alla comprova.

L'esito di tale verifica ed il conseguente provvedimento di ammissione o esclusione verrà pubblicato e comunicato ai concorrenti ai sensi e per gli effetti di quanto previsto dall'art. 29, comma 1 del D. Lgs. 50/2016.

12.3 Offerte anormalmente basse

Le offerte che, in base a quanto stabilito all'art. 97 comma 3 del D. Lgs. 50/2016 dovessero apparire anormalmente basse, saranno assoggettate a verifica di congruità ad opera della commissione Giudicatrice.

12.4 Soccorso Istruttorio

Si applica la disciplina di cui all'art. 83, comma 9 del D. Lgs. 50/2016.

12.5 Proposta di aggiudicazione

Esaurita l'eventuale fase di valutazione delle offerte anomale e il controllo sul possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e capacità tecnico organizzativa, il seggio di gara (il quale potrà coincidere con la Commissione Giudicatrice) procederà all'individuazione del soggetto risultato primo classificato nella graduatoria finale della gara e procederà a formulare all'organo competente della

ausschreibenden Stelle den "Vergabevorschlag" unterbreiten.

12.6 Endgültige Zuschlagserteilung

Die endgültige Zuschlagserteilung wird gemäß Art. 32, Abs. 5 und gemäß Art. 33, Abs. 1 des G.v.D. 50/2016 durch die zuständigen Abteilungen der ausschreibenden Stelle erfolgen.

Unabhängig von der Anzahl der gültigen Angebote kann die ausschreibende Stelle jedenfalls beschließen, den Zuschlag nicht zu erteilen, wenn sie befindet, dass keines der eingereichten Angebote in Hinblick auf den Ausschreibungsgegenstand zweckmäßig bzw. geeignet ist.

Die Wirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung ist an den positiven Ausgang der Überprüfungen des Zuschlagsempfängers gem. Art. 32, Abs. 7 des G.v.D. 50/2016, hinsichtlich des Fehlens von in Art. 80 des G.v.D. 50/2016 vorgesehenen Ausschlussgründen, gebunden.

Dazu wird der Zuschlagsempfänger aufgefordert, zusätzlich eine entsprechende Ersatzerklärung für die Antimafia-Bescheinigung vorzulegen, und zwar für alle im Art. 85 des G.v.D. 159/2011 i.d.g.F in Bezug auf die zusammenlebenden Familienangehörigen (Art. 85 G.v.D. 159/2011 und G.v.D. 218/2012) angeführten Subjekte

12.7 Hinweise zu den Ausschreibungssitzungen

Das Datum und die Uhrzeit der öffentlichen Sitzungen sowie etwaige Aufschübe werden den Bietern mindestens 5 Tage im Voraus mitgeteilt.

Die öffentlichen Sitzungen der Kommission können ausgesetzt und auf eine andere Uhrzeit oder einen nachfolgenden Tag verschoben werden, ausgenommen in der Phase der Öffnung der wirtschaftlichen Angebote. Bei den öffentlichen Sitzungen können zu protokollierende Erklärungen ausschließlich von Subjekten eingebracht werden, die über geeignete Vertretungsbefugnisse der Bieter verfügen. Die an den öffentlichen Sitzungen teilnehmenden Subjekte müssen sich mit einem amtlichen Lichtbildausweis ausweisen und sich in der Anwesenheitsliste eintragen.

Art. 13 Vertragsabschluss

Der Vertrag wird in Übereinstimmung mit Art. 32 des G.v.D. Nr. 50/2016 abgeschlossen.

Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, den Vertrag binnen 90 (neunzig) Tagen ab dem Mitteilungsdatum des endgültigen Zuschlags abzuschließen, außer wenn gegen diesen Zuschlag

statione appaltante la "Proposta di aggiudicazione".

12.6 Aggiudicazione definitiva

L'aggiudicazione definitiva verrà effettuata, ai sensi degli art. 32 comma 5 e 33 comma 1 del D. Lgs. 50/2016, dai competenti organi della stazione appaltante.

In ogni caso, indipendentemente dal numero delle offerte valide, la stazione appaltante può decidere di non dare corso all'aggiudicazione qualora ritenga che nessuna delle offerte presentate sia conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'affidamento.

L'efficacia dell'aggiudicazione definitiva è subordinata all'esito positivo dei controlli, ai sensi dell'art. 32, comma 7 del D. Lgs. 50/2016, dell'assenza dei motivi di esclusione previsti dall'art. 80 del D. Lgs. 50/2016 in capo all'aggiudicatario. A tal fine verrà richiesto all'aggiudicatario di produrre anche una apposita dichiarazione sostitutiva di certificazione in materia di antimafia, da rendersi da parte di ciascuno dei soggetti indicati nell'art. 85 del d.Lgs 159/2011 e s.m.i. relativamente ai familiari conviventi (art. 85 D.Lgs. 159/2011 e D.Lgs. 218/2012).

12.7 Avvertenze in merito alle sedute di gara

Data ed ora delle sedute pubbliche ed eventuali loro rinvii saranno comunicate ai concorrenti con almeno 5 giorni di anticipo dalle stesse.

Le sedute pubbliche della Commissione potranno essere sospese ed aggiornate ad altra ora o ad un giorno successivo salvo che nella fase di apertura delle offerte economiche. Alle sedute pubbliche possono rilasciare dichiarazioni a verbale esclusivamente soggetti muniti di idonei poteri di rappresentanza dei concorrenti. I soggetti che assistono alle sedute pubbliche di gara sono tenuti all'identificazione mediante produzione di documento di identità ed alla registrazione della presenza.

Art. 13 Stipula

Il contratto sarà stipulato nelle forme previste dall'art. 32 del D. Lgs. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva di stipulare il contratto entro 90 (novanta) giorni decorrenti dalla data della comunicazione di aggiudicazione definitiva salvo che avverso tale aggiudicazione sia proposto

bei den zuständigen Organen des Verwaltungsgerichts Beschwerde eingelegt wird. In diesem Fall, sollte der Verwaltungsgerichtshof in erster Instanz einer eventuellen einstweiligen Verfügung stattgeben, behält sich BBT SE das Recht vor, den Vertrag binnen neunzig Tagen ab dem Datum, an dem der eventuelle stattgebende Beschluss der einstweiligen Verfügung aufgehoben wurde, bzw. nach Ende des diesbezüglichen Rechtsstreits abzuschließen.

Alle Kosten und Aufwendungen, die aus dem Vertragsabschluss resultieren, einschließlich etwaiger Steuern, obliegen dem Auftragnehmer.

Folgende Unterlagen werden vom Zuschlagsempfänger für den Vertragsabschluss verlangt:

- ✓ Ernennung des SKA (der bereits im Zuge der Angebotslegung ernannt wurde)
- ✓ die im Vertragsentwurf vorgesehene Versicherungspolizze;
- ✓ Erklärung gemäß Art. 1 des DPCM 187/1991;
- ✓ Ersatzerklärung zur Antimafia-Bescheinigung, und zwar durch alle Beteiligten laut Art. 85 des G.v.D. 159/2011 i.d.g.F hinsichtlich der zusammenlebenden Familienangehörigen (Art. 85 G.v.D. 159/2011 und G.v.D. 218/2012);

Alle weiteren vom Vertragsschema, sowie von den geltenden Antimafia-Gesetzen, den Sicherheitsvorschriften und allgemein von öffentlichen Aufträgen vorgesehenen Unterlagen.

Der Zuschlagsempfänger ist gemäß Absatz 11 des Art. 216 des G.v.D. Nr. 50/2016 innerhalb von 60 Tagen ab der Zuschlagserteilung zur Rückerstattung der Kosten für die Veröffentlichung der Ausschreibung im Öffentlichen Amtsblatt der Republik Italien verpflichtet. Zu diesem Zweck wird die ausschreibende Stelle den geschuldeten Betrag und die entsprechenden Zahlungsmodalitäten, zusammen mit der Anforderung der zum Vertragsabschluss erforderlichen Unterlagen, bekannt geben. Dieser Betrag wird auf ca. € 1.000,00 (eintausend) geschätzt.

Die Leistungsübergabe kann nur nach Vertragsabschluss erfolgen, ausgenommen sind Notfälle.

Auf die gegenständliche Ausschreibung kommen sämtliche Bestimmungen des CIPE-Beschlusses vom 28. Jänner 2015 zur Anwendung, der im Öffentlichen Amtsblatt Nr. 155 vom 7.7.2015

ricorso ai competenti organi della Magistratura Amministrativa. In tal caso, ove il Giudice Amministrativo di I grado dovesse accogliere una eventuale istanza cautelare, BBT SE si riserva la facoltà di stipulare il contratto entro i novanta giorni decorrenti dalla data in cui sia stata riformata in appello l'eventuale ordinanza di accoglimento dell'istanza cautelare ovvero di attendere, ai fini della stipula, la definizione della controversia nel merito.

Saranno a carico dell'affidatario tutte le spese del contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione, compresi quelli tributari qualora dovuti.

La documentazione che verrà richiesta all'aggiudicatario per la stipula è la seguente:

- ✓ Nomina del CSE (già nominato in sede di offerta);
- ✓ polizza prevista nello Schema di Contratto;
- ✓ Dichiarazione ai sensi dell'art. 1 del DPCM 187/1991;
- ✓ Dichiarazione sostitutiva di certificazione in materia di antimafia, da rendersi parte di ciascuno dei soggetti indicati nell'art. 85 del d.Lgs 159/2011 relativamente ai familiari conviventi (art. 85 D.Lgs. 159/2011 e D.Lgs. 218/2012);

Tutta l'ulteriore documentazione eventualmente prevista dallo Schema di Contratto e dalle normative vigenti in materia di antimafia, di sicurezza ed in generale di contratti di appalto pubblici.

L'aggiudicatario, ai sensi di quanto previsto dal comma 11 dell'art. 216 del D.Lgs. 50/2016, è inoltre tenuto, entro 60 giorni dall'aggiudicazione, al rimborso delle spese per la pubblicazione del bando di gara nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. A tal fine la Stazione Appaltante comunicherà l'importo dovuto e le modalità per la sua corresponsione unitamente alla richiesta della documentazione necessaria ai fini della stipula del contratto. Si stima che tale importo sarà pari a circa € 1.000,00 (mille).

La consegna dei servizi potrà avvenire solo dopo la stipula del contratto salvo casi d'urgenza.

Nel presente appalto si applica tutto quanto previsto dalla delibera CIPE del 28 gennaio 2015 pubblicata in GU n. 155 del 7-7-2015 "Linee guida per il monitoraggio finanziario delle grandi opere (MGO)

“Richtlinien für die finanzielle Überwachung der großen Bauvorhaben (MGO), Art. 36 des Gesetzesdekrets Nr. 90/2014, umgewandelt vom Gesetz Nr. 114/2014” veröffentlicht wurde.

Art. 14 Rechtsverbindliche Sprache

Die verbindliche Sprache im Rahmen des Auftragsverfahrens ist Italienisch, ebenso wie die Referenznormen dem italienischen Recht entnommen werden.

Bei Unstimmigkeiten, Auslegungszweifeln bzw. im Fall von Widersprüchlichkeiten ist Italienisch die rechtlich gültige Sprache, wobei eventuelle Abweichungen hinsichtlich des deutschen Textes (sowohl in der öffentlichen Ausschreibung und in den gesamten Ausschreibungsunterlagen, als auch in den Unterlagen des von den Bietern eingereichten technischen u/o wirtschaftlichen Angebots) wirkungslos bleiben. Der deutsche Text kann jedoch als Interpretationshilfe der Dokumente dienen, falls dies zur Erklärung ihrer Bedeutung nützlich ist.

Die Verwaltungsunterlagen gemäß Punkt 8.3.1 der ggst. Ausschreibung sowie die Unterlagen zum Nachweis der Teilnahmeanforderungen sowie alle sonstigen Unterlagen, die für die Zwecke der gegenständlichen Ausschreibung verfasst werden, müssen in italienischer oder deutscher Sprache erstellt und vorgelegt werden oder, sofern in einer anderen Sprache geschrieben, als beglaubigte italienische Übersetzung eingereicht werden.

Art. 15 Zusätzliche Informationen

Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch bei Einreichung eines einzigen gültigen Angebotes zu erteilen, sofern dieses als angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erachtet wird.

Die BBT SE behält sich ferner das Recht vor, den Zuschlag der Ausschreibung nicht zu erteilen und/oder den Vertrag im Falle einer zukünftigen fehlenden und/oder verzögerten Finanzierung des Bauwerks oder eines Teils davon und/oder im Falle einer zukünftigen Definanzierung des Bauwerks oder eines Teils davon nicht abzuschließen und/oder den Vertrag aufgrund der eingetretenen Verhinderung aufzulösen oder das Programm der vorgesehenen Tätigkeiten, sofern dieses bereits aufgesetzt wurde, neu zu definieren.

Aufgebote, Teilangebote, Mehrfachangebote, bedingte Angebote oder Angebote mit Vorbehalt, unbestimmte Angebote oder Angebote, welche die festgelegten Bedingungen nicht vollumfänglich annehmen, d.h. die Ausnahmen bzw. Vorbehalte

art. 36 del decreto legge n. 90/2014, convertito dalla legge n. 114/2014”.

Art. 14 Lingua vincolante

La lingua vincolante ai fini di tutta la procedura di appalto è l'italiano, così come la normativa di riferimento è data dal diritto italiano.

In caso di discordanze, dubbi interpretativi o contraddizioni la lingua giuridicamente valida è quindi quella italiana; eventuali contraddizioni con il testo tedesco (sia nel bando che in tutta la documentazione d'appalto, che nella documentazione d'offerta tecnica e/o economica presentata dai concorrenti) sono prive di effetto. Quest'ultimo può peraltro essere utilizzato quale ausilio nell'interpretazione dei documenti qualora ciò sia utile a chiarirne il significato.

La documentazione amministrativa di cui al punto 8.3.1 del presente bando nonché i documenti a comprova del possesso dei requisiti di partecipazione e ogni altra documentazione prodotta ai fini della presente gara, deve essere redatta e presentata in lingua italiana o tedesca ovvero, se redatta in altra lingua, presentata corredata da traduzione giurata in lingua italiana.

Art. 15 Altre informazioni

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto anche in presenza di una sola offerta valida, qualora quest'ultima sia ritenuta congrua e conveniente.

BBT SE si riserva inoltre la facoltà di non procedere all'aggiudicazione della gara e/o alla stipula del contratto, e/o di procedere alla risoluzione del contratto per impossibilità sopravvenuta o di ridefinire il programma di realizzazione delle attività previste qualora lo stesso sia già stato stipulato, in caso di futuro mancato e/o ritardato finanziamento dell'opera o di parte di essa e/o in caso di futuro defianziamento dell'opera o di parte di essa.

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali, plurime, condizionate o con riserve, indeterminate o che non accettino chiaramente le condizioni poste, ovvero sollevino eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni stesse.

jeglicher Art vorsehen, sind nicht zulässig.

Die eingereichten Unterlagen werden nicht rückerstattet.

Im Falle des Konkurses, der Zwangsliquidation oder des Ausgleichs des Auftragnehmers oder der Vertragsaufhebung oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne von Artikel 11 Absatz 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 3. Juni 1998, Nr. 252, kann BBT SE fortlaufend die Teilnehmer des ursprünglichen Ausschreibungsverfahrens gemäß ihrer Reihung in der betreffenden Rangordnung für den Abschluss eines neuen Vertrags über die Vergabe der Fertigstellung der Bauleistungen konsultieren. Dazu wird der Teilnehmer als erster kontaktiert, der das erste beste Angebot eingereicht hat, danach alle weiteren bis hin zum fünftbesten Angebot, ohne jenes Angebot mitzurechnen, das ursprünglich den Zuschlag erhalten hat.

Der Verfahrensverantwortliche für die Zuschlagsphase und für die Bearbeitung der personenbezogenen Daten ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.

Art. 16 Rekursverfahren - zuständige Stelle für die Rekursverfahren.

Regionales Verwaltungsgericht - Sektion Bozen:
Claudia de Medici-Straße 8 - Bozen - PLZ 39100 - IT

Telefon: +39 0471319000

Fax: +39 0471972574

Einbringung des Rekurses

Genaue Informationen zu den Fristen für die Einbringung des Rekurses: Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen innerhalb der laut Art. 120 Abs. 5 des G.v.D. Nr. 104 2/07/2010 (dreißig Tage ab Bekanntmachung der Ausschreibung bzw. ab Veröffentlichung der Unterlagen bzw. jedenfalls ab Kenntnis selbiger).

Anlagen

- (1) Für die Schätzung der Preisobergrenze angewandtes Verfahren

I documenti presentati non saranno restituiti.

BBT SE, in caso di fallimento dell'Appaltatore o di liquidazione coatta e concordato preventivo dello stesso o di risoluzione del contratto o di recesso dal contratto ai sensi dell'articolo 11, comma 3 del decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252, potrà interpellare progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento del completamento dei lavori. Si procede all'interpello a partire dal soggetto che ha formulato la prima migliore offerta, fino al quinto migliore offerente escluso l'originario aggiudicatario.

Responsabile del procedimento per la fase dell'aggiudicazione e per il trattamento dei dati personali è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.

Art. 16 Procedure di ricorso - Organismo responsabile delle procedure di ricorso.

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa
sezione di Bolzano:

via Claudia de Medici 8 - Bolzano – cap 39100 – IT

Telefono: +39 0471319000

Fax: +39 0471972574

Presentazione del ricorso

Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso: ricorso al TRGA nei termini dell'art. 120, co.5 D.Lgs. 2/07/2010 n.104 (trenta giorni dalla pubblicazione del bando o dalla comunicazione dell'atto, ovvero in ogni altro caso dalla conoscenza del medesimo).

Allegati

- (1) Procedimento adottato per la stima dell'importo da porre a base di gara.